

# 1170

[www.watermael-boitsfort.be](http://www.watermael-boitsfort.be)  
[www.watermaal-bosvoorde.be](http://www.watermaal-bosvoorde.be)



**DOSSIER**

**Sécurité**  
**Veiligheid**





**Prenez le pli... Neem de gewoonte!**

**STOP**

**aux mégots  
par terre !**

**STOP**

**met peuken weg  
te gooien!**

**Les cendriers urbains et de poche, le bon réflexe !  
De stads- en zakasbakken, de goede reflex!**

Une initiative du Collège des Bourgmestre et Échevins T. 02.674.74.36 Een initiatief van het College van Burgemeester en Schepenen

Editeur responsable / Verantwoordelijke uitgever : Cécile van Hecke, place Antoine Gilsonplein, 1 - 1170 Bruxelles / Brussel

**Bonne année - Gelukkig nieuwjaar**



## Edito

Le Collège des Bourgmestre et Échevins vous souhaite une merveilleuse année 2017, pleine de joie profonde, de solidarité et de liberté.

2016 a été marquée par des attentats barbares qui nous ont profondément affectés, mais n'ont heureusement rien changé à notre vie quotidienne. Le terrorisme ne pourra jamais vaincre notre liberté, ciment de notre société. Et les victimes de 2016 resteront dans nos mémoires.

Nous accueillons donc 2017 avec espoir. Toutefois, restons vigilants.

Ce numéro du 1170 est l'occasion de vous parler de sécurité. Saviez-vous que les statistiques de criminalité sont en constante diminution dans notre commune? C'est le résultat du travail quotidien de notre police locale. Apprenez-en plus, en lisant notre dossier en page 6.

Renforcer la convivialité dans les quartiers, c'est aussi le travail de notre service de Prévention et de Cohésion sociale et de ses deux maisons de quartier, situées au Dries et avenue des Archiducs. La fonctionnaire de prévention, Françoise Berwart, vous en parle p. 12.

Enfin, vous lirez dans ce numéro les dernières nouvelles de Watermael-Boitsfort: l'avancement du projet de rénovation de la place Keym, la réforme de la collecte des déchets, la rénovation des égouts à Floréal, le Printemps de l'Emploi...

Pour finir, un supplément à détacher vous présente tous les projets visant l'épanouissement des élèves des écoles communales. Des écoles où on aime apprendre !

Excellente année 2017 à vous,

Het College van Burgemeester en Schepenen wenst u een spetterend 2017, vol vreugde, solidariteit en vrijheid.

2016 was een jaar dat door barbaarse aanslagen werd gekenmerkt. Al hebben deze gebeurtenissen ons diep geraakt, ze hebben gelukkig niets aan ons dagelijks leven veranderd. Nooit zal het terrorisme de overhand krijgen op onze vrijheid dat het cement van onze maatschappij is. En de slachtoffers die in 2016 vielen zullen voor altijd een plaatsje in ons geheugen hebben.

Wij zien 2017 vol goede hoop tegemoet.

In deze 1170 gaan we dieper op de veiligheid in. Wist u overigens dat de criminaliteitsstatistieken in onze gemeente voortdurend dalen? Dit resulteert uit het dagelijkse werk van onze lokale politie. Meer inlichtingen vindt u in ons dossier op pagina 9.

Meer gezelligheid in onze wijken is ook een van de taken van onze dienst Preventie en Cohesie die overigens de buurthuizen in Dries en op de Aartshertogenlaan beheert. Op p. 13 geven wij onze preventieadviseur Françoise Berwart het woord.

Voorts nog meer nieuws over het reilen en zeilen van Watermaal-Bosvoorde: de vooruitgang van het renovatieproject van het Keymplein, de veranderingen qua afvalophaling, de vernieuwing van het rioleringsnetwerk in Floréal, de Joblente...

Tot slot, vindt u ook een uitneembare bijlage over de projecten die lopen in onze gemeentescholen. Omdat wij de ontplooiing van onze leerlingen belangrijk vinden. Net als graag naar school gaan.

Wij wensen u een fantastisch 2017!

**Le Collège des Bourgmestre et Échevin(e)s**

**Het College van Burgemeester en Schepenen**





06

Vivre en sécurité à Watermael-Boitsfort  
Veilig leven in Watermaal-Bosvoorde



12

Service Prévention et Cohésion sociale  
De dienst Preventie en Sociale Cohesie



24

Déchets ménagers  
Huishoudafval



26

Floréal cède 5 km de voirie  
Floréal staat 5 km van haar wegennet af en  
krijgt een nieuw rioleringsnet



PAGES CENTRALES:  
ENSEIGNEMENT

MIDDENKATERN :  
ONDERWIJS

Brèves / In het kort 14  
Actualités / Actualiteiten 18

Brèves / In het kort 21  
Actualités / Actualiteiten 28

1170  
N° 20 – Janvier - Février 2017  
Périodique officiel d'information de la Commune de Watermael-Boitsfort  
Éditeur responsable :  
Olivier Deleuze, 1 place Gilson, 1170 Bruxelles

Nr 20 – Januari - Februari 2017  
Officieel periodiek van de Gemeente Watermaal-Bosvoorde  
Verantwoordelijke uitgever:  
Olivier Deleuze, Gilsonplein 1, 1170 Brussel

Coordination /  
Coördinatie :  
Service Information, T. 02.674.75.16,  
information1170@wb.irisnet.be  
informatie1170@wb.irisnet.be



Réalisation / Realisatie: Redline Communication

Publicité / Advertentie:  
Christophe Thienpont, T. 0479.616.192  
christophe@redline-communication.be



# AGENDA

05/02

Les hivernales, cross original en Forêt de Soignes, de 10 ou 20 km. Loopwedstrijd in Zoniënwood, 10 & 20 km, www.hivernales.rcb-gal.be

15/02

Regards croisés : la folie, le cinéma et le livre, de 12h15 à 13h45, bibliothèque adultes Espace Delvaux. Rens. T. 02.660.07.94.

28/02

28/03

Rendez-vous Psychomotricité Alzheimer, de 14h à 16h, gare de Watermael.  
Rendez-vous Psychomotricité Alzheimer, van 14u tot 16u, station van Watermaal.

09/02

09/03

13/04

Rendez-vous santé à la gare de Watermael, point-rencontre Parkinson (11h > 13h) et Cafés-Souvenirs Alzheimer (14h > 16h).  
Gezondheid eerts, rendez-vous in het station van Watermaal, Parkinson in beweging (11u > 13u), en Cafés-Souvenirs Alzheimer (14u > 16u).

16/02

Mieux vivre ensemble à l'école, conférence de Bruno Humbecck, psychopédagogue, à 20h, Maison Haute, p. 32  
Beter samenleven op school, conferentie door Bruno Humbecck, psycho-pedagoog, 20u, Hooghuis, p. 33

06 , 31/03

Printemps de l'Emploi, p. 34  
Lentejob, p. 34

12/02

12/03

09/04

Repair Café, pour redonner vie à des objets cassés ou qui ne fonctionnent plus, de 14h à 18h, gare de Watermael, p. 41.  
Repair Café, gebroken of kapot maar zonde om weg te gooien ? Van 14u tot 18u, school station van Watermaal, p. 41.

21/02

21/03

Conseil communal, à 20h, salle du Conseil  
Gemeenteraad, om 20u, gemeenteraadzaal

11 , 12/03

Opération Arc-en-Ciel : récoltes de vivres, p. 16  
Arc-en-ciel operatie, voedselophalingen, p. 16

13 , 14/02

20 , 21/02

Inscription en 1° primaire, soirées d'informations, le 13/02 à 18h30 à l'école Les Cèdres (rue du Gruyer 8) ; le 14/02 à 19h à l'école La Sapinière (ch. de La Hulpe, 346) ; le 20/02 à 19h à l'école Le Karrenberg (rue Ruytinx 31) ; le 21/02 à 18h30 à l'école La Futaie (av. des Coccinelles, 65), p.32.

22/02

Slam@WB : 8 séances de 1h40, à p. de 13 ans. Partenariat entre l'académie de musique et des arts de la scène et les bibliothèques. Rens. T. 02.663.85.60, bib.francophone1170@wb.irisnet.be.

18/03

Carnaval du Coin du Balai, p. 17  
Carnaval van Bezemhoek, p. 17

22/04

Donnerie! Vous possédez certainement des objets utiles et encore en bon état dont vous n'avez plus usage. Surtout ne les jetez pas ! De 13h à 17h, Maison Haute.  
Schenkingsdag! Hebben we nuttige artikelen, nog in goede staat, maar dat wij niet meer gebruiken? Gooi ze niet weg. Van 13u tot 17u, Hooghuis.

25/02

Rencontre autour d'un livre : « La Maison au citronnier » de Sandy Tolan, de 10h45 à 12h30, bar de l'Espace Delvaux. Rens. bibliothèques, T. 02.660.07.94.



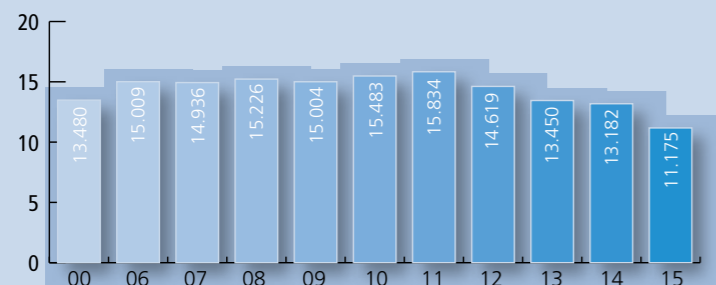
# Vivre en sécurité à Watermael-Boitsfort

**P**olice fédérale, police locale, justice, bourgmestre, services communaux... de nombreux acteurs agissent pour garantir votre sécurité, dans les limites des compétences qui leur sont fixées par la Loi. La sécurité est un droit dont chacun doit pouvoir bénéficier. C'est une préoccupation de tous les jours.

Les chiffres de la sécurité sont bons à Watermael-Boitsfort. Le nombre de délits enregistrés y est en diminution constante depuis 2011. En 2015, le taux de criminalité fut le plus bas depuis la réforme des polices. Les dernières tendances semblent même indiquer que les chiffres seront encore meilleurs en 2016. Tous les indicateurs se trouvent donc dans le vert et sont le résultat d'une politique visant à mettre plus de policiers en rue et à centrer l'action de la police sur 8 priorités, mais aussi à mener une politique active de prévention, comme nous l'explique à la fin de ce dossier la fonctionnaire de prévention de Watermael-Boitsfort.



## ÉVOLUTION DES DÉLITS SUR LA ZONE DE POLICE UCCLÉ-WATERMAEL-BOITSFORT-AUDERGHÉM :



	2011	2012	2013	2014	2015	ÉVOLUTION 2011-2015
Délits	15.834	14.619	13.450	13.182	11.175	-29%
Vols et extorsions	8.099	7.018	6.133	5.983	4.860	-40%
Vols avec violences	632	537	449	403	383	-39%
Violences physiques	943	781	745	793	780	-17%

Cela peut paraître paradoxal mais nous n'avons jamais été autant en sécurité malgré la menace terroriste de ces deux années.

Cependant, nous constatons une intensification des problèmes à la place Keym. Plusieurs mesures ont été décidées pour améliorer la situation: présence policière accrue, amendes systématiques, accompagnement

social des personnes problématiques, sensibilisation des commerçants à la vente d'alcool... Le Collège des bourgmestre et échevins est bien décidé à obtenir des résultats.

### SENTIMENT D'INSÉCURITÉ

Mais, les statistiques ne tiennent pas compte du fait que derrière chaque

délit, il y a une victime. La sécurité, c'est 0 ou 100. Autrement dit: chaque délit est un délit de trop pour la personne qui en est victime.

En outre, la perception de la sécurité est éminemment subjective. Le sentiment d'insécurité varie d'un individu à l'autre en fonction de facteurs très différents: son éducation, sa psychologie, son état de fragilité...

De nombreuses personnes peuvent se sentir en insécurité sans jamais avoir été victime d'une agression ni même en avoir été directement témoin. La peur d'être victime, parfois entretenue par les médias, suffit à créer un sentiment d'insécurité. Il y a donc un lien – au moins indirect – entre crime et sentiment d'insécurité accentué dans certains cas par les dégradations dans l'espace public, la malpropreté, le manque d'éclairage, la présence de personnes désœuvrées ou aux comportements inciviques, le non-respect du code de la route... Une action globale des différents services communaux est donc indispensable.



### LA POLICE LOCALE

Depuis la réforme des polices, en 2002, la Région bruxelloise est divisée en six zones de police. Watermael-Boitsfort fait donc partie de la zone 5342, comprenant Uccle et Auderghem. En 2015, notre zone comptait 464 agents opérationnels, soit 1 agent pour 301 habitants (la moyenne belge étant de 1 agent pour 391 habitants).

### LE TRAVAIL DE QUARTIER

Chaque quartier dispose de son propre inspecteur. Watermael-Boitsfort est ainsi découpée en cinq quartiers, selon la norme d'un inspecteur pour 4.000 habitants.

L'inspecteur de quartier est chargé du premier contact avec les habitants et en constitue «les yeux et les oreilles». Il peut aider à résoudre ou à prévenir certains problèmes. La sécurité étant de la responsabilité de tous, l'inspecteur y contribuera d'autant mieux si vous lui signalez à temps les problèmes constatés et si vous lui demandez conseil. Outre son rôle dissuasif par sa présence dans le quartier, il exerce également un travail administratif (contrôle des inscriptions...), social (fonction signal vers les autres services, différends de voisinage, incivilités...) et judiciaire (traitement de dossiers judiciaires...).

L'inspecteur de quartier est un maillon incontournable de la police guidé par l'information qui contribue à une meilleure orientation du travail des différents services de votre zone de police (intervention, recherche, service de circulation,...) et à une présence accrue au bon endroit et au bon moment.

Pour connaître ou contacter votre inspecteur de quartier, consultez le site Internet de la zone de police: [www.policelocale.be/5342/fr/contact/votre-quartier](http://www.policelocale.be/5342/fr/contact/votre-quartier) ou appelez le commissariat au 02.563.96.39. Il est à votre disposition !

### LES CHIENS AGRESSIFS

Posséder un animal est un droit et un plaisir. Toutefois, certaines personnes ne maîtrisent pas leur animal ou, pire, l'encouragent à être agressif. C'est inacceptable ! Tout chien étant potentiellement agressif, aucune race n'est interdite

a priori. Tout dépend en réalité du comportement du maître. Le Règlement général de Police comporte de nombreuses règles à son égard, comme:

- obligation de tenir son chien avec une laisse de maximum 1,5 mètre ;
- interdiction d'être accompagné d'un animal agressif ;
- interdiction d'inciter son animal à l'attaque ou à l'agressivité ;
- interdiction de circuler avec un chien sur les aires de jeux et de sport.

Malgré cela, les plaintes restent nombreuses. Les infractions peuvent donc faire l'objet d'amendes et le bourgmestre peut imposer le suivi de cours d'éducation canine et le port de la muselière. Dans les cas les plus graves, le placement du chien dans un refuge ou son euthanasie peuvent être ordonnés.

### CONSEILS POUR ÉVITER LES CAMBRIOLAGES

Il ne faut pas toujours investir de grandes sommes pour sécuriser un logement, ni nécessairement se munir d'un système d'alarme. Les ennemis du voleur sont le temps, le bruit, la lumière. De bons verrous, fenêtres, châssis ainsi qu'une serrure de qualité réduisent déjà le risque d'effraction. Il est important également de faire attention à ses comportements: ne pas signaler son absence sur les réseaux sociaux, faire vider sa boîte aux lettres ou tondre sa pelouse par le voisin, fermer toutes les fenêtres même si on part « quelques minutes » au magasin, et sa porte d'entrée à clef...

Plus d'infos sur la prévention des cambriolages: [besafe.be](http://besafe.be)

La police peut aussi surveiller votre habitation pendant les vacances. Pour faire appel à ce service, passez au commissariat une semaine avant votre départ pour compléter le formulaire « Police veille ». 266 habitants ont fait appel à ce service en 2015.



## LES PRIORITÉS DE LA POLICE

Les priorités de la police sont définies dans le Plan zonal de Sécurité. Pour la période 2014-2019, il en compte huit:

**1. Le traitement sans délai des dossiers prioritaires** (atteintes graves à l'intégrité physique ou sexuelle, les vols avec violence, circonstances aggravantes et/ou armes...). En raison de leur gravité, ils nécessitent un appel policier rapide et une prise en charge adéquate des victimes.

**2. Les vols qualifiés** (cambriolages et vols dans véhicules). Outre l'accueil des victimes, l'accent est mis sur la prévention, tant il est vrai que de nombreuses habitations ne sont pas suffisamment, voire pas du tout, protégées contre le vol. L'inspecteur Luc Storms, conseiller en technoprévention, est à votre disposition pour visiter gratuitement votre domicile et vous donner des conseils. En 2015, il a ainsi visité 197 habitations dans la commune. Prenez rendez-vous au 02.563.98.28 ou dpaprev@police5342.irisnet.be

**3. La lutte contre la délinquance juvénile.** La police est particulièrement attentive à la délinquance commise par et à l'encontre des jeunes, tels que racket, dégradations, consommation et vente de stupéfiants, graffitis...

**4. La sécurité des seniors.** Les personnes âgées sont malheureusement souvent la cible d'escrocs, qu'il s'agisse de voleurs par ruse (faux policiers, faux plombiers, fausses entreprises de réparation de toit...), de beaux-parleurs (parvenant à soutirer de fortes sommes d'argent), ou encore de manipulateurs (par exemple dans les self-banking). L'accent est notamment mis sur la prévention par des campagnes ciblées, l'assistance des victimes et la proactivité des services d'intervention grâce à une bonne circulation de l'information.

**5. La criminalité ciblant les commerces.** On compte heureusement peu d'attaques à main armée sur les commerces à Water-

mael-Boitsfort. La police offre la possibilité aux commerçants le souhaitant de rejoindre le système «télé-police vision», qui permet d'envoyer un appel prioritaire en cas d'attaque ou de menaces. N'hésitez pas à contacter le commissariat (02.563.96.39) si vous souhaitez bénéficier de ce service.

**6. La lutte contre les vols de vélo.** Faire graver son vélo est le meilleur moyen d'éviter son vol. La zone de police le propose régulièrement, notamment lors de la Journée sans voiture. Pensez-y !

**7. L'insécurité routière.** Pour lutter contre la vitesse excessive de certains automobilistes, notre zone de police multiplie les contrôles, effectués à l'aide de six radars fixes, d'un radar semi-mobile et d'une voiture mobile. Désormais, le service «On flashe aussi dans ma rue» permet aux habitants de demander un contrôle dans leur rue et de recevoir le rapport. Pour demander un contrôle, contactez: pzs@police5342.irisnet.be.

En 2015, près de 40.000 conducteurs ont été verbalisés pour des infractions liées à la vitesse.

Notre zone de police est également celle qui effectue le plus de contrôles d'alcoolémie en région bruxelloise avec 25 contrôles ciblés par an. Ainsi, 5291 tests d'haleine ont été effectués sur les trois communes de la zone de police, pour un total de 444 conducteurs sous influence.

De même, 3.923 infractions pour GSM au volant ont été constatées et 9.740 pour stationnement gênant ou dangereux.

**8. Radicalisme.** La police est fortement mobilisée en raison de la menace terroriste. Présence renforcée et visible dans les rues (par les policiers mais aussi les militaires), ouverture d'enquêtes judiciaires et suivi régulier des FTF (Foreign Terrorist Fighters) sont des nouvelles tâches dévolues à la police locale. Un officier spécialisé dans le radicalisme a été désigné pour coordonner cette matière au niveau de la zone. Le plus impor-

tant pour la sécurité de tous est de prendre en compte chaque information issue du terrain, de la vérifier, et si nécessaire de la faire remonter vers la filière judiciaire, pour pouvoir ouvrir des moyens d'enquête plus approfondis. Les agents de quartier ont un grand rôle à jouer dans la détection des problèmes. Watermael-Boitsfort est assez à l'abri actuellement en termes de FTF, mais la vigilance reste le maître-mot de cette matière difficile.

## COORDONNÉES

**Urgences:** 112 ou 101

**Informations générales:**  
02.563.96.39

**Inspecteurs de quartier:**

- Floréal – Héronnière – Wiener: 02.563.98.95
- Boitsfort-centre – Coin du Balai: 02.563.98.92
- Logis – Hospice communal: 02.569.98.72
- Dries – Élan: 02.563.98.95
- Keym: 02.563.98.92

**On flashe aussi dans ma rue:**  
pzs@police5342.irisnet.be ou 02.563.96.39.

police locale.be/5342 -  
facebook.com/ZPZ5342/



**Olivier Deleuze**  
Bourgmestre

odeleuze.bgm@wb.irisnet.be  
02.674.74.10

## Veiligheid



## Veilig leven in Watermaal-Bosvoorde

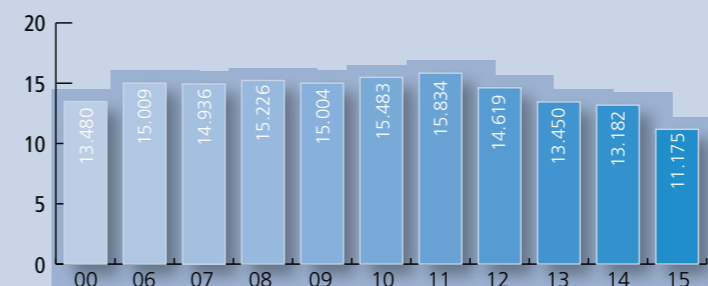
**F**ederale politie, lokale politie, burgemeester, gemeentediensten... Zij waken volgens de wettelijke regelgevingen over uw veiligheid. Veiligheid is een recht voor iedereen. Deze bekommernis ligt ons nauw aan het hart. Elke dag opnieuw.

De veiligheidscijfers in Watermaal-Bosvoorde zijn goed. Sinds 2011 blijft het aantal geregistreerde wanbedrijven dalen. Het criminaliteitspercentage in 2015 was het laagste sinds de politiehervorming

werd doorgevoerd. Volgens de jongste tendensen zouden de cijfers voor 2016 zelfs nog beter zijn. Alle indicatoren staan nu op groen. Dit resulteert uit het beleid dat gericht is op meer agenten op straat en op politie-

acties die rond 8 prioriteiten draaien, aldus de preventieambtenaar van Watermaal-Bosvoorde. Maar laten we vooral het actief preventiebeleid niet uit het oog verliezen.

### EVOLUTIE VAN DE WANBEDRIJVEN IN DE POLITIEZONE UKKEL - WATERMAAL-BOSVOORDE - OUDERGEM :



	2011	2012	2013	2014	2015	EVOLUTIE 2011-2015
Wanbedrijven	15.834	14.619	13.450	13.182	11.175	-29%
Diefstallen en afpersingen	8.099	7.018	6.133	5.983	4.860	-40%
Diefstallen met geweld	632	537	449	403	383	-39%
Fysiek geweld	943	781	745	793	780	-17%

Het kan tegenstrijdig overkomen maar ondanks de terreurdreiging van de twee jongste jaren was de veiligheid nooit eerder zo groot. Toch moeten wij vaststellen dat de incidenten op het Keymplein toenemen. Er werden al meerdere maatregelen genomen om deze situatie te verbeteren: meer politie ter plaatse, systematisch boetes geven, maatschappelijke begeleiding van probleempersonen, sensibilisering van de handelaars voor

de alcoholverkoop... Het College van Burgemeester en Schepenen is vastbesloten om hier verandering in te brengen.

### GEVOEL VAN ONVEILIGHEID

De statistieken houden echter geen rekening met het feit dat achter elk wanbedrijf een slachtoffer schuilt. Veiligheid dat betekent 0 of 100. Anders gezegd: elk wanbedrijf is

er één te veel voor diegene die het ondergaat, het slachtoffer.

Daarnaast is het veiligheidsgevoel duidelijk iets subjectiefs. Wat voor de ene (on)veilig aanvoelt, is het niet voor de andere en dat wordt door zeer uiteenlopende factoren bepaald: de opvoeding, de psychologie, de kwetsbaarheid... Veel personen kunnen een gevoel van onveiligheid hebben alhoewel ze nooit aangevallen werden of nog nooit direct getuige waren van een aanval. De schrik om slachtoffer te worden, die vaak door de media wordt onderhouden - kan al volstaan om een gevoel van onveiligheid te scheppen. Er bestaat dus een link - zij het onrechtstreeks - tussen de misdaad en een toenemend gevoel van onveiligheid. Dit gevoel kan worden versterkt door openbare ruimten die vuil zijn of in slechte staat verkeren, een gebrekkige verlichting, de aanwezigheid van hangpersonen of personen met weinig burgerlijk gedrag, het overtreden van het verkeersreglement... Een globale aanpak van de diverse gemeentediensten is dus meer dan aangewezen in dit geval.



## FAALT HET GERECHT HIER?

Vechten tegen gewelddaden en onburgerlijk gedrag is allesbehalve gemakkelijk. Justitie klaagt al jaren het gebrek aan middelen aan en daarom kan ook het Parket evenmin een correcte opvolging van de misdrijven waarborgen. De politie doet haar werk, maar al te vaak worden de daders niet vervolgd omdat de feiten als onvoldoende ernstig worden afgeschilderd.

Om te vermijden dat de daders vrijuit kunnen gaan, legt de gemeente administratieve sancties op (boete, burgerrechtelijke vergoeding of gemeenschapsdienst). Soms worden de feiten gepleegd door onvermogen personen, die niet in staat zijn om de opgelegde boetes af te lossen...

## DE LOKALE POLITIE

Sinds de politiehervorming van 2002 is het Brussels Gewest in zes politiezones opgedeeld. Watermaal-Bosvoorde maakt deel uit van de zone 5342, die ook Ukkel en Oudergem omvat. In 2015 waren er in onze zone 464 operationele agenten, wat gelijk staat met 1 agent voor 301 inwoners (het Belgisch gemiddelde bedraagt 1 agent voor 391 inwoners).

## HET WERK IN DE WIJK

Elke wijk heeft zijn eigen wijkinspecteur. Watermaal-Bosvoorde is in vijf wijken opgedeeld, met als norm één inspecteur voor 4.000 inwoners.

De wijkinspecteur is de eerste contactpersoon met de inwoners en geldt als 'de ogen en de oren' van de wijk. Hij kan een aantal problemen helpen vermijden of oplossen. Iedereen is verantwoordelijk voor de veiligheid en de inspecteur zal alles doen wat tot zijn mogelijkheden behoort als u hem tijdig de vastgestelde problemen meedeelt of indien u hem raad vraagt. Door zijn aanwezigheid speelt hij niet enkel een ontradende rol. Onder zijn bevoegdheden vallen ook nog administratieve taken (controle van de inschrijvingen...), maatschappelijke (signalen doorgeven naar andere diensten, tussenkomen bij burengeschillen, bij onburgerlijk gedrag) en wettelijke (behandeling van gerechtelijke dossiers...).

De wijkinspecteur is een belangrijke schakel binnen de politie. Aan de hand van de verkregen inlichtingen zorgt hij voor een betere doorverwijzing naar de andere diensten binnen de politiezone (interventie, recherche, verkeer...) en voor versterking op de juiste plaats en op het juiste moment.

Wilt u uw wijkinspecteur leren kennen of wenst u contact met hem op te nemen, ga dan kijken op de internetsite van de politiezone: [www.lokalopolitie.be/5342/fr/contact/votre-quartier](http://www.lokalopolitie.be/5342/fr/contact/votre-quartier). U kunt uiteraard ook bellen naar het commissariaat op het nummer 02.563.96.39. De commissaris staat tot uw dienst!

## DE PRIORITEITEN VAN DE POLITIE

De prioriteiten van de politie zijn vastgelegd in het Zonaal Veiligheidsplan. Voor de periode 2014-2019 werden er acht prioriteiten vastgelegd:

- 1. De behandeling van de prioritaire dossiers** (ernstige aantastingen van de fysieke en/of seksuele integriteit, diefstal met geweld, verzwarende omstandigheden en/of wapens...). Omwille van hun ernstgraad, is hier een snel politieoptreden en een aangepaste opvang van de slachtoffers vereist.
- 2. De gekwalificeerde diefstallen** (woninginbraak en diefstal in voertuigen). Naast slachtofferonthaal wordt het accent ook op preventie gelegd omdat veel woningen onvoldoende en zelfs helemaal niet tegen diefstal beveiligd zijn. Inspecteur Storms is

diefstalpreventieadviseur en geeft u graag gratis veiligheidsadvies tegen inbraak. In 2015 heeft hij al 197 woningen in de gemeente bezocht. U kunt een afspraak maken op nummer 02.563.98.28 of via mail [dpaprev@police5342.irisnet.be](mailto:dpaprev@police5342.irisnet.be)

## VEILIG WONEN. STOP INBREKERS!

Veilig wonen betekent niet altijd grote sommen investeren of een alarmsysteem installeren. Tijd, lawaai en licht zijn de vijanden van elke inbreker. Goede sloten, ramen, lijstwerken alsook een kwaliteitsvol slot maken het elke inbreker moeilijk. Neem ook goede gewoonten aan: meld je afwezigheid niet op sociale media, laat je brievenbus leeg maken of je gras maaien door de buur, sluit alle ramen, ook als je maar heel eventjes naar de winkel moet en doe de voordeur op slot ... Kijk voor meer tips tegen inbraak op: [www.besafe.be](http://www.besafe.be)

De politie kan ook een oogje in het zeil houden als u met vakantie gaat. Om van deze dienstverlening te kunnen genieten, gaat u een week voor uw vertrek naar het commissariaat om het formulier «politietoezicht aanvragen» in te vullen. In 2015 hebben 266 inwoners een beroep gedaan op deze dienst.



**3. De strijd tegen jeugdcriminaliteit.** De politie besteedt bijzonder veel aandacht aan criminaliteit door en tegen jongeren zoals racketeering, vandalisme, drugsgebruik en -verkoop, grafitis ...

**4. De veiligheid van de senioren.** Oudere personen vormen jammer genoeg een gemakkelijke prooi voor oplichters, of het nu gaat om bedrieglijke praktijken (bezoek van valse politieagenten, brandweelrui, zogenaamde dakherstellers...), mooipraters (die met aanzienlijke sommen aan de haal gaan) of skimmers (bijvoorbeeld bij self-banking). De focus wordt gelegd op preventie via gerichte campagnes, slachtofferhulp en proactief optreden van de interventiediensten door een goede informatieverstrekking.

**5. De criminaliteit tegen handelszaken.** Gelukkig vinden er niet veel gewapende overvallen op handelszaken in Watermaal-Bosvoorde plaats. De politie biedt de handelaars de mogelijkheid om zich aan te sluiten bij télé-police vision. Dankzij dit systeem kan men bij een overval of bedreiging direct doorverbonden worden. Indien u belangstelling heeft voor dit systeem, neem dan zeker contact op met het commissariaat (02.563.96.39).

**6. Optreden tegen de diefstallen van fietsen.** Zijn fiets graven helpt nog het best om diefstal te vermijden. De politiezone stelt dit regelmatig voor, onder andere



tijdens de autoloze zondag. Denk eraan en laat uw fiets graven!

**7. De verkeersveiligheid.** Om tegen de overdreven snelheid van sommige bestuurders te strijden, voert onze politiezone het aantal snelheidscontroles op. Deze worden uitgevoerd met zes vaste radars, een semi-mobiele radar en een mobiele wagen. De inwoners kunnen op verzoek snelheidscontroles in hun straat vragen aan de dienst "men flitst ook in mijn straat". Daarna wordt er een verslag opgesteld. Wenst u een controle te laten uitvoeren, stuur dan een mail naar [pzs@police5342.irisnet.be](mailto:pzs@police5342.irisnet.be).

In 2015 kregen ongeveer 40.000 bestuurders een boete voor snelheidsovertredingen.

Met 25 gerichte alcoholcontroles per jaar is onze politiezone diegene die de meeste alcoholtests in het Brussels Gewest doorvoert. 5291 personen werden in drie gemeenten van de politiezone met de alcoholsnuffelaar getest; 444 bestuurders waren onder invloed. Tegelijkertijd werden er 3.923 overtredingen voor het gebruik van de gsm achter het stuur uitgeschreven en 9.740 overtredingen voor storend of gevaarlijk parkeren.

**8. Het radicalisme.** Ten gevolge van de terreurdreiging is de politie sterk gemobiliseerd. Meer en duidelijk zichtbaar op straat (zowel politieagenten als militairen), het uitvoeren van gerechtelijke onderzoeken en een regelmatige follow up van de FTF (Foreign Terrorist Fighters) behoren tot de nieuwe taken van de lokale politie. Er werd een officier gespecialiseerd in radicalisme aangesteld die belast is met de coördinatie van deze materie in de zone. Het allerbelangrijkste op het niveau van veiligheid is dat men rekening moet houden met elke inlichting komende van het terrein. Vervolgens moet die worden onderzocht en indien nodig via de juridische weg doorgeven om een doorgevoerd onderzoek in te stellen. De wijkagenten spelen een grote rol bij het opsporen van problemen. In Watermaal-Bosvoorde werden

nog geen FTF gespot doch waakzaamheid blijft geboden.

## DE AGRESSIEVE HONDEN

Iedereen mag een dier hebben en dat is ook leuk. Sommige personen hebben hun dier echter niet in de hand, of erger nog, moedigen het dier aan tot agressief gedrag. Dat is onaanvaardbaar!

Elke hond kan agressief worden en geen enkel ras ontsnapt daar a priori aan. Alles hangt eigenlijk af van hoe het baasje zich gedraagt. Het Algemeen Politiereglement omvat dien-aangaande veel regels, zoals:

- het is verplicht om de hond aan een leiband van maximum 1,5 meter te houden;
- het is verboden om door een agressief dier begeleid te zijn;
- het is verboden om zijn dier tot agressiviteit of tot aanvallen aan te zetten;
- het is verboden om met een hond speelpleinen en sportvelden te betreden.

Toch blijven er veel klachten binnenkomen. Deze overtredingen kunnen beboet worden en de burgemeester kan het baasje verplichten om met de hond naar de hondenschool te gaan en hem een muilband om te doen. In ernstiger gevallen kan men zelfs bevelen om de hond in een asiel te plaatsen of hem te laten inslapen.

## GEGEVENS

**Spoedgevallen:** 112 of 101

**Algemene inlichtingen:** 02.563.96.39

## Wijkinspecteurs:

- Floreal – Reigerbos – Wiener: 02.563.98.95
- Bosvoorde Centrum – Bezemhoek: 02.563.98.92
- Logis – Godshuis: 02.569.98.72
- Dries – Eland: 02.563.98.95
- Keym: 02.563.98.94

## Men flitst ook in mijn straat:

[pzs@police5342.irisnet.be](mailto:pzs@police5342.irisnet.be) of 02.563.96.39.

## Klachten en felicitaties:

02.5.639.905  
[policelocale.be/5342](http://policelocale.be/5342) -  
[facebook.com/ZPZ5342/](https://facebook.com/ZPZ5342/)



## Portrait

# Service Prévention et Cohésion sociale : une attention sur le vivre ensemble

Le sentiment de sécurité diffère d'une personne à l'autre et est lié à son vécu, ses expériences. Au service de la Prévention et de la Cohésion sociale, les équipes travaillent sur le vivre ensemble pour renforcer la convivialité dans les quartiers et donc le bien-être de tous. Françoise Berwart, fonctionnaire de prévention nous parle de ce travail au quotidien.

### Le service de Prévention et de Cohésion sociale, c'est, entre autres, deux maisons de quartier, l'une au Dries et l'autre dans les cités-jardins. Ont-elles été créées pour tisser du lien ?

Certainement. Les deux maisons de quartier sont des lieux ressources qui créent du lien social en organisant des projets collectifs et solidaires. Par ailleurs, leur présence rassure et renforce le sentiment de sécurité des habitants. Ceux-ci peuvent y faire part de leurs difficultés ou de leurs craintes que ce soit en matière de scolarité, de recherche d'emploi... Chacun y sera écouté et, éventuellement, orienté vers d'autres services. De son côté, l'éducateur de rue parcourt beaucoup la commune. Il peut y repérer des personnes en difficulté et leur proposer des pistes.

### Concrètement, quelles sont les activités qu'elles organisent ?

Dans l'optique d'un travail participatif et communautaire, les activités sont tournées vers les besoins et les attentes des habitants. Certaines visent à renforcer les compétences (soutien scolaire, alphabétisation, cours de français langue étrangère, d'informatique...); d'autres sont tournées vers le socio-éducatif (ateliers créatifs, sorties culturelles, projet jeunes citoyens...), la solidarité (vestiaire social, colis alimentaire) ou encore la rencontre et le partage d'expériences (moments entre femmes, café-parents...). Toutes ces actions ne pourraient pas se dérouler sans l'aide précieuse des bénévoles qui offrent leur temps, leur savoir-faire et contribuent au renforcement du lien social.

### En dehors des maisons de quartier, quelles sont les autres missions du service ?

Nous comptons une équipe d'intervenantes familiales et scolaires: le CEFAS (conflits et violences, espace famille et accrochage scolaire). Elle apporte un accompagnement aux couples et familles en situation de conflits ou de violences intrafamiliales. Il s'agit surtout d'aider les personnes à trouver leurs propres ressources afin de sortir de ces situations. Un groupe de soutien à la parentalité réunit des parents rencontrant des difficultés relationnelles et/ou éducatives avec leurs enfants. Un jeune en décrochage scolaire pourra également trouver une guidance soit dans l'élaboration de son projet scolaire soit par un soutien face à des difficultés émotionnelles ou familiales. Enfin, nous avons une collaboration avec Auderghem pour les conflits de voisinage. Nous organisons aussi des ateliers de sensibilisation à la violence et aux phénomènes de cyber-harcèlement dans les classes de 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> primaire.

### Le service de Prévention et de Cohésion sociale a organisé, fin 2016, une semaine intitulée «Vivre ensemble: tous concernés». Pourquoi ?

Le vivre ensemble est souvent mis à mal. C'est un travail difficile qui doit se construire avec toutes les personnes concernées. La première étape de cette construction est probablement la rencontre et la connaissance mutuelle. À partir de trois pièces de théâtre – *Djihad*, *Bab Marrakech* et *Paysannes* –, nous avons voulu proposer aux habitants des moments de réflexion et d'échange autour de la diversité. Ce furent de



belles occasions de se questionner mais aussi de se rencontrer, chacun avec ses préoccupations, ses visions du monde. D'autres projets vont émerger car, comme le soulignait Ismaël Saïdi, auteur de *Djihad*, l'important maintenant est de s'accorder sur ce qu'on souhaite faire ensemble.

### Quels sont les projets du service ?

Un nouvel espace communautaire va s'ouvrir aux Trois Tilleuls, dans l'ancienne librairie du Logis. Nous restons donc à l'écoute des demandes et besoins des habitants pour construire de nouveaux projets.

## Portret

# De dienst Preventie en Sociale Cohesie zet het samenleven in de kijker

Of iemand zich al dan niet veilig voelt hangt van af van persoonlijke ervaringen zoals zijn verleden en zijn belevenissen. De teams van de dienst Preventie en Sociale Cohesie zorgen ervoor dat samenleven in onze wijken gezelliger en aangener verloopt. Françoise Berwart is preventieambtenaar en vertelt ons hoe haar dagelijks werk eruitziet.

### Welke activiteiten worden er georganiseerd ?

In het kader van participatief en gemeenschapswerk worden de activiteiten in functie van de noden en verwachtingen van de inwoners georganiseerd. Sommige zijn meer gericht op het cognitieve (hulp bij huiswerk en schoolvakken, alfabetisering, Frans als tweede taal, informatica...); andere op het socio-educatieve luik (creatieve workshops, culturele uitstapjes, projecten met jonge burgers...), solidariteit (sociale kledingzaak, voedselpakket) of ontmoetingsmomenten om ervaringen te delen (vrouwen onder mekaar, het praatcafé ouders...). Zonder de onschatbare hulp van vrijwilligers zouden deze acties zeker niet kunnen plaatsvinden. Zij maken tijd vrij voor anderen, delen hun kennis en helpen om de maatschappelijke banden te versterken.

### Wat zijn - naast de buurthuizen - de andere missies van de dienst ?

CEFAS is ons team dat toegespitst is op hulp bij familiale moeilijkheden of schoolproblemen. Zij helpen bij conflicten, bij geweld; ze hebben een ruimte voor het gezin en bestrijden schoolmoeheid. Ons team begeleidt gezinnen en koppels in conflict of bij intrafamiliaal geweld. Hun aanpak bestaat erin mensen te helpen om zelf uit deze situaties te geraken. Daarnaast bestaat er een zelfhulpgroep voor ouders met relationele problemen en/of opvoedkundige moeilijkheden. Een jongere die eigenlijk niet meer naar school wil, kan bij hen terecht voor hulp bij het uitstippelen van zijn leerproject, maar ook voor emotionele of familiale problemen. In samenwerking met de gemeente Oudergem bemiddelen wij bij burenruzies. Voor jongeren uit het vijfde en zesde leerjaar organiseren wij workshops om hen te sensibiliseren voor geweld en cybergeweld.

### Eind 2016 heeft de dienst Preventie en Sociale Cohesie een week georganiseerd rond het thema: "Samen leven doen we met z'n allen". Waarom ?

Het samenleven wordt vaak in het gedrang gebracht. Samen leven is moeilijk, het moet met alle betrokkenen worden opgebouwd. De eerste stap is mekaar ontmoeten en leren kennen. Via drie toneelstukken – *Djihad*, *Bab Marrakech* en *Paysannes* – wilden wij de bewoners aanzetten tot nadenken over de diversiteit. Het werden gezellige ontmoetingsmomenten, waar heel wat vragen werden gesteld en iedereen zijn bezorgdheden, zijn visie kon uiten. Er komen nog meer projecten aan want, zoals Ismaël Saïdi, de auteur van het toneelstuk *Djihad*, terecht opmerkte: het belangrijkste nu is het eens te worden over wat we samen willen doen.

### Welke projecten heeft de dienst ?

In de vroegere boekenwinkel van de Drie Linden komt er een nieuwe gemeenschapsruimte. Wij staan open voor vragen en suggesties van de bewoners voor nieuwe projecten.



## Brèves / In het kort

### CENTENAIRE DES CITÉS-JARDINS

La coopérative Le Logis a été fondée le 3 octobre 1921 et celle de Floréal le 9 février 1922. En 2021-22, les cités-jardins fêteront donc leur centenaire. Pour pouvoir organiser des festivités, **la Commune a besoin de vous!** Elle recherche d'anciennes photographies, films et histoires susceptibles de rendre vivant le passé des cités.

N'hésitez donc pas à contacter l'Espace Mémoire: [tilia@wb.irisnet.be](mailto:tilia@wb.irisnet.be) – 02.672.77.34 ou le service de la Culture: [culture1170@wb.irisnet.be](mailto:culture1170@wb.irisnet.be) – 02.674.74.63.

### CAFÉ-PARENTS À L'ÉCOLE DE LA FUTAIE

Le café-parents de l'école La Futaie est né à l'initiative de la directrice et de la maison de quartier du Dries. Deux fois par mois, des rencontres sont organisées pour communiquer entre parents, direction et responsable du soutien scolaire du Dries. L'idée est d'impliquer davantage les parents dans la vie de l'école, leur permettre de comprendre le système scolaire et les épauler dans leur rôle de parents. L'impact des écrans, le manque de sommeil, le passage à l'école secondaire... autant de thèmes qui peuvent être abordés lors

de ces rencontres. Des « experts » peuvent aussi y faire part de leurs expériences.

Ce café-parents s'inscrit dans les projets de la maison de quartier du Dries comme lieu d'échange, de liens, de rencontres... Seule condition pour y participer: avoir un enfant fréquentant l'école La Futaie.

Maison de quartier du Dries  
☎ 02.660.71.05  
École La Futaie, ☎ 02.672.73.88

### PRAATCAFÉ OUDERS IN DE SCHOOL LA FUTAIE

Het praatcafé ouders in de school La Futaie is een initiatief van de directrice en van het buurthuis van de Dries. Twee keer per maand worden hier ontmoetingen georganiseerd tussen de ouders, de directrice van de school en de verantwoordelijke voor de schoolhulp in het buurthuis. Men wil de ouders meer bij het schoolleven betrekken, hen meer inzicht geven in het schoolsysteem en hen steunen in hun rol als ouders. Veel voor de pc of tablet hangen, te weinig slapen, naar het middelbaar overgaan... zijn slechts enkele van de onderwerpen die aan bod kunnen

komen tijdens deze ontmoetingen. Tegelijkertijd komen deskundigen over hun ervaringen vertellen.

Het praatcafé ouders is slechts een van de projecten van het buurthuis van de Dries, dat fungeert als ontmoetingsplaats... De enige voorwaarde is dat men ouder moet zijn van een kind dat school loopt in La Futaie.

Buurthuis Dries  
☎ 02.660.71.05,  
School La Futaie,  
☎ 02.672.73.88.

### DE HONDERDJARIGE VIERING VAN DE TUINWIJKEN

Op 3 oktober 1921 werd de coöperatieve Le Logis opgericht; op 9 februari 1922 volgde Floréal. In 2021-22 zullen de tuinwijken honderd jaar bestaan. **De Gemeente** wil dit graag vieren en **roept uw hulp in!** Ze is op zoek naar oude foto's, filmen en verhalen van de tuinwijken.

Neem zeker contact op met het Centrum voor Lokale Geschiedenis: [tilia@wb.irisnet.be](mailto:tilia@wb.irisnet.be) – 02.672.77.34 of met de dienst Cultuur: [cultuur1170@wb.irisnet.be](mailto:cultuur1170@wb.irisnet.be) – 02.674.74.63.

### RECHERCHE DE VOLONTAIRES

Soutien scolaire, lecture aux enfants, encadrement de cours informatiques, cours de français pour adultes, vestiaire social... les activités de la maison de quartier du Dries sont riches et variées. Sans l'aide des bénévoles, elles n'existeraient pas.

Si vous désirez rejoindre cette équipe dynamique et mettre vos talents au service des autres, n'hésitez pas à les rejoindre. Les qualités requises sont la patience, l'empathie, le contact avec les enfants...

Maison de quartier du Dries  
Dries 38, ☎: 02.660.71.05  
[mqdries@wb.irisnet.be](mailto:mqdries@wb.irisnet.be)



### VRIJWILLIGERS GEZOCHT

Schoolhulp, voorlezen, helpen bij informaticalessen, Franse les voor volwassenen, een sociale kleedkamer... zijn een greep uit de activiteiten die het buurthuis Dries organiseert. Zonder vrijwilligers zou dit niet mogelijk zijn.

Wilt u toetreden tot dit dynamisch team en uw talenten ten dienste van anderen stellen, kom dan zeker meedoen. Een beetje geduld, empathie en een goed contact met kinderen is alles wat u nodig heeft.

Buurthuis Dries, Dries 38  
☎ 02.660.71.05  
[mqdries@wb.irisnet.be](mailto:mqdries@wb.irisnet.be)



*Mon objectif:*  
Prendre du temps  
pour moi



Quels que soient vos objectifs, devenez membre d'un club qui tient *toujours* ses promesses. Nous garantissons que vous sentirez la différence en **90 jours\***

\*Devenez membre ce mois-ci et profitez de notre garantie 100% satisfait en 90 jours. Offre sous conditions.

Aspria Brussels Royal La Rasante  
Rue Sombre 56 - 1200 Bruxelles

Tel: +32 2 609 19 10  
[aspria.com/90jours](http://aspria.com/90jours)

ASPRIA  
Be More



## Brèves / In het kort

### OPÉRATION ARC-EN-CIEL: RÉCOLTE DE VIVRES CES 11 ET 12 MARS

Opération Arc-en-Ciel est une grande récolte de vivres non périssables afin de permettre à des enfants moins chanceux de profiter de vacances et de loisirs.

Chaque année, à la mi-mars, des milliers de bénévoles de tous âges se mobilisent pour participer à cette récolte via le porte-à-porte, dans les écoles communales, à la sortie de grands magasins... La nourriture que les associations reçoivent leur permet d'économiser sur le budget « alimentation » et d'augmenter ainsi les dépenses côté « loisir » en organi-

sant des journées récréatives et des vacances actives pour les jeunes dont elles s'occupent.



L'Opération Arc-en-Ciel fonctionne de manière locale: ce qui est récolté à Watermael-Boitsfort est redistribué vers les associations de la commune (maisons d'hébergement, maisons de quartier, écoles de devoirs, maison de jeunes...). Au total, Arc-en-Ciel aide plus de 12.000 enfants !

Ces 11 et 12 mars, réservez bon accueil aux bénévoles, en préparant des denrées non périssables (boissons, céréales, boîtes de conserve, biscuits, pâtes, sucres...). Chaque geste, même petit, participe au succès de cette opération.

arc-en-ciel.be,  
operation@arc-en-ciel.be

### DE INZAMELACTIE ARC-EN-CIEL GAAT DOOR OP 11 EN 12 MAART

De Operatie Arc-en-Ciel is een grote inzamelactie van houdbare levensmiddelen om kinderen die minder geluk hadden in staat te stellen op vakantie te gaan en hun vrije tijd op een aangename manier door te brengen.

Elk jaar in de maand maart gaan duizenden vrijwilligers aan de slag: zij belen bij de bewoners aan om houdbare levensmiddelen, ze wachten u op aan de gemeentescholen, aan de uitgang

van grootwarenhuizen... Dankzij de voedingsmiddelen die ze krijgen, moeten ze minder uitgeven voor het eten en zo houden ze meer middelen over om leuke dagen en actieve vakanties te organiseren voor de jongeren die ze onder hun hoede hebben. De operatie Arc-en-Ciel is lokaal: wat men in Watermaal-Bosvoorde krijgt, wordt doorgestort naar de verenigingen van de gemeente (opvangtehuizen, buurthuizen, huiswerkscholen, jeugdhui-

zen ...). De Operatie Arc-en-Ciel helpt in totaal meer dan 12.000 kinderen!

Als er op 11 en 12 maart wordt aangeboden, doe dan aub open. Wij hopen dat u onze vrijwilligers met de glimlach ontvangt en houdbare levensmiddelen zoals drank, granen, blikjes, koekjes, pasta, suiker voor hen klaar zet. Elk gebaar, hoe klein ook, draagt bij tot het succes van deze operatie.

### LE CARNAVAL DU COIN DU BALAI

Le traditionnel carnaval du Coin du Balai se déroulera le 18 mars. Les géants Mieke et Janneke, accompagnés de leur fils Tichke et de la marionnette haïtienne Choublac parcourront, vers 15h, les rues du quartier, accompagnés de la fanfare du Coin du Balai, selon une tradition désormais bien établie. Le public est invité à se déguiser et à les suivre. Diverses animations sont prévues durant toute l'après-midi.

Les festivités se termineront par le brûlage du bonhomme hiver, drève du Rembûcher, à l'espace bien nommé « triangle du grand bûcher ». Une ambiance musicale dansante réchauffera les participants.



### DE BEZEMHOEK VIERT CARNAVAL

Het traditionele carnavalsfeest van de Bezemshoek gaat op 18 maart door. Traditiegetrouw trekken de reuzen Mieke en Janneke samen met hun zoon Tichke, de Haïtiaanse pop Choublac en de fanfare van de Bezemshoek vanaf 15u door de straten. Haal uw verkleedspullen uit de kast en sluit u aan bij onze stoet. De hele namiddag lang zullen er diverse animaties worden georganiseerd.

Het feest wordt afgesloten met het verbranden van de winterpop op de grote brandstapel-driehoek op de Terugdriftdreef. Hoe kon het ook anders? Er zal fijne muziek zijn zodat de deelnemers zich bij koud weer kunnen warm dansen.

### TRAVAUX DANS LES ÉCOLES

En novembre dernier, le domaine de Nettinne a enfin trouvé acquéreur. Le bénéfice de la vente (750.000€) couvrira une partie du budget extraordinaire 2017 de l'enseignement. Tant les écoles communales que les académies en bénéficieront. Le plus gros investissement concerne un

plan global de réfection des sanitaires (295.000 €). Signalons également la rénovation de la cour de récréation au Karrenberg (185.000 €); un traitement en profondeur de l'humidité à La Roseraie (90.000 €), le remplacement de la chaudière aux Aigrettes (45.000 €) et à l'académie

des Beaux-Arts (120.000 €) et toute une série de travaux de maintenance et d'achats de matériels (161.000 €). 80.000 € seront aussi investis dans le câblage internet des écoles afin d'éviter l'usage de wifi, et 15.000 € dans l'achat de tableaux interactifs.

### WERKZAAMHEDEN IN DE SCHOLEN

In november is er een eindelijk een koper voor het domein van Nettinne gevonden. De winst van deze verkoop (750.000 €) zal een gedeelte van de kosten voor het onderwijs op de buitengewone begroting 2017 dekken. De gemeentescholen en de academiën zullen hiervan kunnen genieten. De grootste investering

heeft betrekking op een globaal renovatieplan van sanitaire inrichtingen (295.000 €). Andere investeringen zijn de hernieuwing van het speelplein van de Karrenberg (185.000 €); een grondige aanpak van het vochtprobleem in La Roseraie (90.000 €), de vervanging van de verwarmingsketel in Aigrettes

(45.000 €) en de Academie voor Schone Kunsten (120.000 €) alsook een reeks onderhoudswerken en de aankoop van materieel (161.000 €). Daarnaast worden er nog 80.000 € uitgetrokken voor internetbekabeling om het wifi-gebruik te voorkomen en 15.000 € voor de aankoop van interactieve borden.

### KEYM: OÙ EN EST LE PROJET DE RÉNOVATION ?

Il y a un an, nous vous présentions les grandes lignes du projet de rénovation de la place Keym. Où en est-t-on aujourd'hui? Tout d'abord, le test de mobilité réalisé au printemps, a permis d'évaluer les impacts du projet sur la circulation. Les conclusions sont positives et permettent d'avancer.

L'Esplanade s'est réunie en assemblée générale, le 25 octobre, pour se prononcer sur la création d'une nouvelle rampe d'accès au parking souterrain.

Cette proposition, qui requerrait l'accord de 75% des copropriétaires, n'a eu que 69% de votes positifs.

Ensuite, la copropriété de l'immeuble

L'abandon du projet de rampe est

regrettable, mais ne remet heureusement pas tout en cause. Les architectes préparent donc les plans définitifs en tenant compte de cette nouvelle donne. Une demande de permis d'urbanisme sera introduite cette année et sera présentée dans un prochain numéro du 1170. Chacun pourra faire connaître son avis lors de l'enquête publique qui sera ensuite organisée.

### NIEUWS VAN HET PROJECT VOOR HET KEYMPLEIN

Een jaar geleden hebben wij u de grote lijnen van het renovatieproject van het Keymplein voorgesteld. Wat is de stand van zaken? In de lente werd er een mobiliteitsproject getest om de impact op het verkeer te evalueren. Het resultaat is positief; we kunnen dus vooruit.

Op 25 oktober vond de algemene vergadering van het mede-eigendom van de Esplanade plaats. De VME moest zich uitspreken over een nieuwe toegangsbaan naar de ondergrondse parking Dit voorstel, waarvoor 75% van de mede-eigenaars hun akkoord moesten geven, werd slechts door 69% positief ontvaard.

Dit is jammer maar deze beslissing stelt gelukkig niet alles op de helling. De architecten werken nu aan de definitieve plannen, zonder toegangsbaan dus. Dit jaar wordt de stedenbouwkundige vergunning ingediend. Meer hierover in het volgende nummer van 1170. Daarna volgt er nog het openbaar onderzoek waarbij iedereen zijn mening kan geven.



## Actualités / Actualiteiten

### PARTAGER SA VOITURE AVEC SES VOISINS, C'EST MALIN !

Une voiture reste en moyenne 96 % de son temps en stationnement ! Alors pourquoi ne pas la partager avec ses voisins ? C'est ce que vous proposent Taxistop et la Commune à travers le service CozyCar.be : calendrier de réservation en ligne, contrats, assurance, carte dynamique pour trouver une communauté proche de votre domicile... Tous ces outils sont à votre disposition !

Opter pour l'autopartage, c'est donner une nouvelle dimension à la mobilité : plus respectueuse des gens et de l'environnement, tout en réduisant les tracas et les coûts



Partager sa voiture avec ses voisins ?  
Parlons-en autour d'un verre !  
De auto delen met je buren? Ontdek er alles over tijdens een hapje en drankje!

### SAMEN MET JE BUREN EEN WAGEN DELEN, DAT IS PAS SLIM!

Een wagen staat gemiddeld 96% van de tijd geparkeerd! Waarom zou je die dan niet met je burens delen? Dit is wat Taxistop en de gemeente via de dienst CozyCar.be voorstellen: een kalender met online-reservatie, contracten, verzekering en een dynamische kaart met de gemeenschap die zich het dichtst bij je woning bevindt... Heel gebruiksvriendelijk bovendien!

Kiezen voor autodelen geeft een nieuwe dimensie aan de mobiliteit: meer respect voor de mens en voor het leefmilieu en, minder zorgen en kosten dan stadsbewoners met een auto.

qu'imposent la possession d'une voiture en ville.

Alors qu'attendez-vous pour démarrer un groupe d'autopartage dans votre quartier? Inscrivez-vous vite sur cozycar.be. **Les 50 premières inscriptions (valeur : 10 €) sont offertes par la Commune.**

nba@taxistop.be 02.227.93.07

Waarop wacht je nog om een groep autodelen in jouw buurt te starten? Schrijf je vlug in op cozycar.be. **De eerste 50 inschrijvingen (waarde: 10 €) worden door de gemeente geschonken!**

nba@taxistop.be 02.227.93.07

### UNE PLACE POUR VOTRE VÉLO!

Depuis 2013, la Commune de Watermael-Boitsfort a installé des boxes permettant le stationnement sécurisé de longue durée des vélos. Afin de gérer et développer

ce réseau, composé aujourd'hui de 9 boxes offrant 45 emplacements, la Commune a décidé de participer au projet régional Cycloparking, de l'Asbl Cyclo.

Toute demande d'abonnement ou d'installation de nouveaux boxes à

vélo dans votre quartier peut donc désormais être faite sur cycloparking.org, cycloparking@cyclo.org ou 02.414.03.00.

### EEN BEVEILIGDE PLAATS VOOR UW FIETS!

Sinds 2013 heeft de gemeente Watermaal-Bosvoorde beveiligde fietstrommels geplaatst. Hier kan u uw fiets langere tijd kwijt. Momenteel hebben we al 9 fietstrommels met 45 stalplaatsen. Onze gemeente is een van de zes aangesloten partners van het gewestelijk project Cycloparking. Dit is een initiatief van de vzw Cyclo.

Elke aanvraag voor een abonnement of voor bijkomende fietstrommels kan u vanaf nu indienen op cycloparking.org, cycloparking@cyclo.org of 02.414.03.00.



## LE MERISER À L'HONNEUR



### VENEZ DÉCOUVRIR TOUTES NOS PROMOTIONS

321, Chaussée de Louvain - 1932 Woluwé-St-Etienne

Ouvert du lundi au samedi de 10h00 à 18h30 - fermé le dimanche  
tél : 02/771 15 11 - www.marie-beth.com - info@marie-beth.com - Parking privé

## VIAGER

PROPRIETAIRES... VENDEZ RAPIDEMENT  
VOTRE IMMEUBLE OU CAPITAL

EN VIAGER SANS AUCUN FRAIS  
RENTE MAXIMUM  
INDEXÉE SANS IMPÔT

BOUQUET ÉLEVÉ  
BROCHURE ET ESTIMATION GRATUITES SUR DEMANDE



RUE SOLLEVELD, 2 - 1200 BRUXELLES

viagerim.jacobs@gmail.com

TEL : 02/ 762.35.17

### Découvrez nos réunions weight watchers

Plan alimentaire  
intelligent



Continuez à profiter

Salle Abbe De Leener  
Av. Des Coccinelles 21  
1170 Watermael-Boisfort  
Mercredi à 9h  
Coach Lynda

Le Parvis  
Avenue Des Archiducs 68  
1170 Watermael-Boisfort  
Jeudi à 17h30 et 19h00  
Coach Anne-Laure

1<sup>ère</sup>  
session  
gratuite

Rendez-vous sur [weightwatchers.com/be](http://weightwatchers.com/be)  
pour plus d'actions et conditions.

weight watchers  
Pourquoi Attendre?





### ENTREPRISE DE CHAUFFAGE CENTRAL

Installation – entretien – dépannage  
Gaz – mazout – panneaux solaires  
Analyse, conseils et devis gratuits  
Réception PEB et diagnostic agréé IBGE



**DELTA SOLUTION**  
Chauffagiste agréée  
**0477/ 280.052**  
info@deltasolution.be

www.deltasolution.be



**Jamais le temps ?  
Pensez aux titres-services !**

Toujours une agence Acélya près de chez vous !  
Agence Schaerbeek : 02/732 32 25  
Agence Uccle : 02/374 74 08  
Agence Watermael-Boitsfort : 02/673 75 05

Pour plus d'infos, retrouvez-nous sur notre site [www.acelya.be](http://www.acelya.be)

**Acélya**  
coopérative à finalité sociale

info@acelya.be

## Brèves / In het kort

### À LA RECHERCHE D'UN JOB ÉTUDIANT ?

Pour animer les plaines de vacances durant l'été, l'administration communale recherche des jeunes, âgés de plus de 18 ans au profil suivant :

- bon contact avec les enfants ;
- envie d'animer leur temps libre, de les faire rêver ;
- enthousiastes, dynamiques et imaginatifs ;

- responsables et proactifs ;
- posséder, de préférence, un brevet d'animation ou avoir de l'expérience dans le domaine.

D'autre part, le service Jeunesse recherche également des coordinateurs qualifiés pour les plaines de vacances (été).

### OP ZOEK NAAR EEN STUDENTENJOB?

Wij zoeken animatoren voor de animatie van de vakantiepleinen: in juli – augustus; teamwerk in de gemeentescholen met kinderen tussen 2 ½ en 12 jaar (ingedeeld per leeftijdsgroep).

- Als je graag met kinderen in hun vrije tijd bezig bent,
- Als je hen wil laten dromen en als je een goed contact hebt met hen,
- Als je enthousiast en dynamisch bent en over een rijke verbeelding beschikt,
- Als je verantwoordelijk en proactief bent,

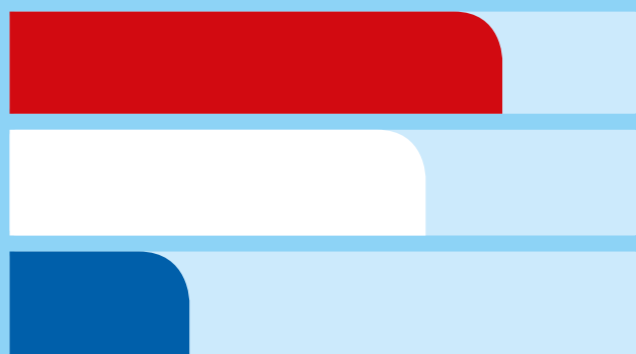
- Als je al enige ervaring hebt en bij voorkeur, al een animatiebrevet hebt behaald,
  - Als je ouder bent dan 18 ...
- Dan is dit voor jou!

De dienst Jeugd zoekt overigens ook nog een ervaren coördinator voor de vakantiepleinen (in de zomer).

☎ 02.674.75.22  
🌐 [jeugd1170@wb.irisnet.be](mailto:jeugd1170@wb.irisnet.be)

Le recrutement commencera en février.

☎ 02.674.75.22  
🌐 [jeunesse1170@wb.irisnet.be](mailto:jeunesse1170@wb.irisnet.be)



## Les cours PROGRESSIFS du CLL

**Votre cours de néerlandais à partir de 389€ tout compris !\***

\* Prix par session de 30 heures si inscription à 2 sessions consécutives du programme Progressif journée en néerlandais au CLL Woluwe, soit 778 euros pour 60 heures de cours. Frais d'inscription et manuel de néerlandais inclus.



▶ 0800 21 332

[www.cll.be](http://www.cll.be)



### POUR UNE ALIMENTATION POSITIVE

Benoît Liégy, habitant de Watermael-Boitsfort, vient de quitter la Belgique pour un tour de monde alimentaire – un Food Respect Tour – à la recherche de solutions durables, écologiques et solidaires pour une alimentation positive.

Ce projet a démarré sur base de trois constats :

- 70 % de la population vivra en ville en 2050 ;

- il y a 35 pesticides sur une pomme conventionnelle ;
- 1/3 de l'alimentation produite est jetée.

Si ces derniers faits sont plutôt négatifs, l'idée est de trouver des solutions en parcourant le monde. Que ce soit en agriculture urbaine, en bio et permaculture ou en anti-gaspillage alimentaire, des initiatives existent à Vancouver, Hong Kong, Jakarta,

### VOOR EEN POSITIEVE VOEDING

Benoît Liégy uit Watermaal-Bosvoorde heeft net België verlaten voor een voedselwereldreis of Food Respect Tour. Hij gaat op zoek naar duurzame, ecologische en solidaire oplossingen voor een positieve voeding.

Dit project is op drie vaststellingen gestoeld :

- in 2050 zal 70 % van de bevolking in steden leven;
- op een gewone appel telt men 35 pesticiden;

- 1/3 van de voedselproductie wordt weggegooid.

Nogal negatief nieuws en daarom wou Benoît op zoek gaan naar oplossingen. Stadslandbouw, biologische landbouw, permacultuur en geen voedselverspilling meer... zijn alvast enkele voorbeelden van inspirerende initiatieven. Vancouver, Hong Kong, Jakarta, Rosario of op de Kaap... Gedurende 1000 dagen zal Benoît meer dan 30 landen op 6 wereldde-

Rosario ou Le Cap... Benoît va les expérimenter et nous les faire découvrir durant 1000 jours en visitant plus de trente pays. Tous ses déplacements se feront sans prendre l'avion.

À son retour, un livre reprendra toutes ces solutions et son expérience.

Info : [foodrespect.com](http://foodrespect.com)



len aandoen om te kijken hoe ze het elders oplossen. Geen enkele keer zal hij het vliegtuig nemen.

Eens terug wil hij een boek uitgeven met zijn belevenissen en alle oplossingen.

Info : [foodrespect.com](http://foodrespect.com)





**Il y a les choses que vous avez très envie de faire...  
Et celles dont nous pouvons vous décharger**

Pour le ménage, Aaxe Titres-Services met à votre disposition une aide-ménagère pour 4,6,10... heures/semaine. A vous de choisir !

☎ **02 770 70 68**

[www.aaxe.be](http://www.aaxe.be)

**Aaxe** TITRES-SERVICES

Votre aide-ménagère dans le grand Bruxelles



**NETTOYAGE À SEC**  
**ÉCOLOGIQUE**  
**ECOLOGISCH DROOGKUIS**  
**BLANCHISSERIE**  
**DE QUALITÉ**  
**KWALITEIT WASSERIJ**



Rue du Roitelet, 4 - 1170 Watermael-Boitsfort • Chaussée de Boondael, 386 - 1050 Ixelles  
Tél.: 02 648 67 61 • [petitesuisse@skynet.be](mailto:petitesuisse@skynet.be)

**Brèves / In het kort**



**Il neige... Pensez à déblayer !**

En cas de chute de neige mais aussi par temps de gel, il est important de déblayer son trottoir. Cette tâche incombe à tout occupant d'habitation et de commerce, propriétaire ou locataire. Donner un petit coup de balai ou de pelle sur la neige fraîche est vite fait et permet d'éviter les accidents. Si la couche

est trop importante, des cendres ou du sable peuvent être utilisées à la condition qu'au moment du dégel, le trottoir soit nettoyé.

Et pourquoi ne pas faire preuve de solidarité et aider ses voisins plus âgés ou à mobilité réduite en déblayant également leur trottoir ?

Ils vous en seront reconnaissants !

Besoin de sel ? Venez avec un seau au dépôt communal (rue Lambert Vandervelde, 31). À l'entrée, un bac est gracieusement mis à votre disposition à toute heure du jour et de la nuit.

**Sneeuw ruimen!**

Het is echt belangrijk dat de stoepen worden vrijgemaakt als het sneeuwt. Dit is een taak voor elke bewoner, ongeacht of hij huurder, eigenaar, of handelaar is. Even borstelen of met de schop erdoor voordat de verse sneeuw vertrappeld wordt, volstaat vaak om ongevallen te vermijden.

En als u dan toch al bezig bent, is het toch maar een kleine moeite om even de stoep van een oudere buur of een persoon met beperkte mobiliteit onder handen te nemen. Zij zullen u daar echt dankbaar voor zijn. Strooizout nodig? Kom met een emmer naar de gemeentelijke stort-

plaats (Lambert Vanderveldestraat 31). Aan de ingang kunt u zich op elk uur van de dag en de nacht vrij bedienen. Het strooizout wordt u gratis ter beschikking gesteld.



# Déchets ménagers: adoptez les bons réflexes !

Le passage à l'an neuf est souvent synonyme de changement. Et pour 2017, il est de taille vu qu'il concerne la réforme de la récolte des déchets ménagers dans l'ensemble de la Région de Bruxelles-Capitale. L'Agence Bruxelles-Propreté est en charge de son application.

Concrètement, quels sont les changements pour Watermael-Boitsfort ?

- Les **collectes en soirée** sont supprimées ;
- Le **sac blanc** est ramassé le mercredi et le samedi sauf dans le quartier situé au-delà du pont de l'avenue de Visé vers Ixelles (rues Louis Ernotte, Edouard Olivier, Lambert Vandervelde, des Brebis, de Chantilly, des Merisiers, du Relais ainsi que les avenues des Mûriers et de Visé) où les passages sont le lundi et le jeudi ;
- Les **sacs jaunes et bleus** sont à nouveau collectés chaque semaine ;
- Le **sac vert** (déchets de jardin) est ramassé chaque semaine ;
- Le **sac orange** fait son apparition à Watermael-Boitsfort afin de collecter séparément les déchets alimentaires.

### BON PLAN

Téléchargez gratuitement l'app Recycle! pour sortir vos sacs le bon jour à la bonne heure, et prendre connaissance des règles de tri de vos déchets.

### NOUVEAUTÉ: LES SACS ORANGE

Depuis le 2 janvier, Watermael-Boitsfort, comme les 18 autres communes bruxelloises, accueille le sac orange destiné à tous les déchets alimentaires. Rien d'obligatoire à ce jour mais y adhérer est un plus pour notre planète ! Les déchets alimentaires restés dans les sacs blancs s'en vont à l'incinérateur tandis que ceux des sacs orange seront transformés en biogaz.

Qu'entend-on par déchet alimentaire? Les restes de repas (pas les coquilles d'œuf, arêtes de poissons, os, moules...), le pain, les épluchures de fruits et légumes, le marc de café, les sachets de thé, le papier essuie-tout, les mouchoirs et serviettes en papier, les aliments périmés (sans leur emballage).

Si les sacs orange permettent de recycler les déchets alimentaires, d'autres solutions existent, comme les composts de jardin ou de quartier, la vermicompostière...

Ensemble, agissons pour une commune toute propre !

### BON À SAVOIR

Des bacs rigides orange (30 litres) sont mis à la disposition des habitants de la commune qui adhèrent au tri sélectif des déchets alimentaires. À Watermael-Boitsfort, ils seront obligatoires afin d'éviter que les sacs orange remplis de nourriture, posés à même le trottoir, ne soient la proie des renards et des corneilles.

Pour obtenir gratuitement votre bac orange à déchets organiques, rendez-vous :

- au parc à conteneur régional, chaussée de Wavre 1860 à 1160 Auderghem – face au centre sportif de la Forêt de Soignes
- au dépôt communal, rue L. Vandervelde, 31; du lundi au vendredi de 8h30 à 11h30 et de 13h30 à 15h30.



Renseignements, service de la Propreté, T. 02.674.74.36  
proprete1170@wb.irisnet.be

Envie d'en savoir plus?  
Rendez-vous sur  
bruxelles-proprete.be ou appelez  
gratuitement le 0800/981.81

# Huishoudafval: de juiste aanpak!

En nieuw jaar brengt vaak veranderingen met zich. In 2017 staat ons een enorme ommezwaai te wachten omdat de ophaling van het huisvuil in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest volledig anders zal gebeuren. Het Agentschap Net Brussel neemt dit voor zijn rekening.

Ooien, Chantilly, Kriekbomen, Pleister en de Moerbeziebomen en de Visélaan). In deze wijk gebeuren de ophalingen op maandag en donderdag;

- De **gele en blauwe zakken** worden weer elke week opgehaald;
- De **groene zak** (tuinafval) wordt elke week opgehaald;
- De **oranje zak** voor de gescheiden ophaling van voedselafval wordt nu ook in Watermaal-Bosvoorde ingevoerd.

### EEN GOED PLAN

Download de gratis Recycle!-app. Zo bent u zeker dat u de goede zak op de juiste dag en het juiste uur buiten zet. Bovendien vindt u hier alle info over de sorteerregels.

### NIEUW: DE ORANJE ZAKKEN

Sinds 2 januari worden in Watermaal-Bosvoorde, net zoals in de 18 andere Brusselse gemeenten oranje zakken voor voedselafval ingevoerd. Deze zijn nog niet verplicht, maar wij zien het als een grote stap in de richting van een groene planeet! De etensresten in de witte zak verdwijnen in de verbrandingsoven terwijl die in de oranje zakken naar de biogaz fabriek gaan.

Wat verstaat men eigenlijk onder voedselafval? De maaltijddresten (geen eierschalen, visgraten, beenderen, mosselen ...), brood, schillen van fruit en groeten, kof-fiedrab, theezakjes, huishoudpapier, papieren zakdoeken en servetten, voedingswaren die over datum zijn, maar dan wel zonder hun verpakking.

Naast de oranje zakken voor het recycleren van voedingsresten bestaan er uiteraard nog andere mogelijkheden zoals compostbakken in de tuin, een wormenbak of de gemeenschappelijke wijkcompost ...

Samen gaan we voor een betere aanpak van ons huishoudafval!

Indien u ook voedselresten wenst te sorteren, wat niet verplicht is en, om te vermijden dat de oranje zakken met etensresten opengescheurd zouden worden door vossen en kraaien, kunt u gratis stevige oranje bakken met een inhoud van 30 liter van het Agentschap Net Brussel krijgen. Deze zullen met-tertijd verplicht worden in Watermaal-Bosvoorde.

Waar kunt u gratis een oranje bak voor voedingsafval halen? Rendez-vous op :

- Het containerpark: 1860 Waverssesteenweg te 1160 Ouder-gem – tegenover het sportcentrum van het Zoniënwoud gelegen
- Gemeentelijke stortplaats, Lambert Vanderveldestraat 31, van maandag tot vrijdag van 8.30u tot 11.30u en van 13.30u tot 15.30u.

Inlichtingen: Dienst Netheid, T. 02.674.74.36,  
netheid1170@wb.irisnet.be

Meer inlichtingen gewenst?  
Rendez-vous op  
netbrussel.be of bel gratis naar  
0800/981.81

### COLLECTE DE PILES

En septembre, notre commune a participé à une grande collecte de piles organisée par Bebat. Ensemble, nous avons collecté pas moins de 442.155 piles usagées, soit 572,22 kilos ! C'est le deuxième meilleur résultat à Bruxelles. Merci à toutes et tous pour votre participation! À présent, Bebat se chargera de recycler ces piles et d'en récupérer les matières premières.

### BATTERIJENSLAG

In september heeft de gemeente deelgenomen aan de grote batterijenslag die door Bebat werd georganiseerd. Samen hebben we zomaar eventjes 442.155 gebruikte batterijen opgehaald, goed voor 572,22 kilo! Dit maakt ons nummer twee in Brussel. Wij danken iedereen voor zijn deelname! Bebat recycleert deze batterijen en haalt er de grondstoffen uit.



## Floréal cède 5 km de voirie : rénovation des égouts en vue

**D**epuis le 8 novembre, Watermael-Boitsfort compte 5 kilomètres de voirie communale de plus. La Commune est ainsi devenue propriétaire des rues et trottoirs de Floréal, qui jusque-là appartenaient à cette société de logement social et étaient donc privés. Une acquisition peu banale et d'une grande importance en matière de travaux publics.

Pourquoi avoir rapatrié ces voiries dans le réseau communal? Pour clarifier une anomalie historique, mais aussi et surtout pour permettre la réparation des égouts du quartier, vétustes, voire manquants dans certaines rues. La situation juridique de ces voiries privait en effet les habitants de l'intervention de l'intercommunale HYDROBRU-VIVAQUA, en charge de l'entretien et de la rénovation des égouts à Bruxelles. Il en va de même de la rénovation des trottoirs et du remplacement des arbres d'alignement, qui seront désormais – comme pour l'ensemble des voiries communales – à charge de la Commune.

Le dossier a mobilisé plusieurs instances tels que la Direction des Monuments et Sites, le Logis, Floréal, et la Commune.

Watermael-Boitsfort poursuivra tous ses efforts pour que les travaux d'égouttage se réalisent comme prévus dans un chantier conjoint d'environ 8 millions d'euros, financé proportionnellement par HYDROBRU-VIVAQUA, Floréal et les différents propriétaires du quartier. Ces derniers, concernés par le raccordement de leur habitation à ce réseau, seront bien entendu contactés personnellement en temps utile, au moment où les travaux seront techniquement précisés.

Nous pourrons ainsi offrir aux habitants de Floréal un nouveau réseau d'assainissement adapté aux besoins d'aujourd'hui. Une belle avancée vers la modernisation et la mise aux normes de ce site d'exception.

À ce jour, les techniciens HYDROBRU-VIVAQUA finalisent les demandes de permis pour pouvoir entamer peut-être déjà en 2017

la première phase des travaux, qui concernera les rues des Ellébores, des Scabieuses et des Salvias ainsi que l'avenue Pré des Agneaux.

D'ici à la fin de l'année, Le Logis cédera, selon le même processus, les quelque 3 kilomètres de voirie figurant toujours à son patrimoine. À ce moment-là, tous les habitants du Logis et de Floréal seront, en

matière de travaux publics, logés à la même enseigne que les autres habitants de Watermael-Boitsfort.

**Service des Travaux publics**  
T. 02.674.74.08  
travaux.publics1170@wb.irisnet.be

**Floréal**  
T. 02.672.31.42



## Floréal staat 5 km van haar wegennet af en krijgt een nieuw rioleringsnet

**S**inds 8 november is het gemeentelijke wegennet van Watermaal-Bosvoorde met 5 km uitgebreid. Een heel netwerk van straten en voetpaden was eigendom van de tuinwijk Floréal en bijgevolg privé. Nu is de gemeente de eigenaar geworden; een weinig gebruikelijke transactie die echter heel wat gevolgen met zich brengt op het vlak van de openbare werken.

Waarom werden deze wegen naar het gemeentelijk net overgeheveld? Om een historische kink recht te zetten, maar ook en vooral om de versleten, ouderwetse en zelfs hier en daar ontbrekende rioleringen te herstellen of aan te leggen. Door deze juridische situatie van de straten kon de intercommunale HYDROBRU / VIVAQUA, verantwoordelijk voor het onderhoud

en de renovatie van de rioleringen in Brussel niets ondernemen. Hetzelfde geldt overigens voor de renovatie van de voetpaden en de vervanging van de laanbomen die vanaf nu – net zoals het hele gemeentelijke wegennet – ten laste van de gemeente vallen.

Dit dossier heeft talrijke actoren, zoals de directie van Monumenten en

Landschappen, le Logis, Floréal en de Gemeente in beweging gebracht.

Watermaal-Bosvoorde hoopt dat de rioleringswerken zullen worden uitgevoerd volgens de bepalingen van de gemeenschappelijke werf die ongeveer 8 miljoen euro zou kosten. Dit bedrag wordt gefinancierd door HYDROBRU / VIVAQUA, Floréal en de diverse eigenaars van de wijk, die uiteraard ook een aansluiting wensen. Eens de technische details vastgelegd zijn, kunnen de eigenaars hun mening geven.

Eindelijk kunnen wij voor de bewoners van Floréal een modern rioleringsnet volgens de huidige normen en verwachtingen aanleggen. Dit is een bijkomende stap naar de modernisering en een aanpassing aan de bestaande normen voor deze uitzonderlijke omgeving.

De technici van HYDROBRU / VIVAQUA dienen momenteel de vergunningsaanvragen in zodat misschien al in 2017 met de eerste fase van de werken kan worden gestart in volgende straten: Kerstrozen, Scabiosa en Salvia alsook Lammerendries.

Tegen het einde van het jaar zal Le Logis volgens hetzelfde proces ook 3 km wegen afstaan die voorlopig nog deel uitmaken van het erfgoed van de tuinwijk. Vanaf dat ogenblik zullen alle inwoners van de twee tuinwijken van dezelfde dienstverlening als de overige bewoners van Watermaal-Bosvoorde kunnen genieten.

**Dienst openbare Werken**  
T. 02.674.74.08  
werken1170@wb.irisnet.be

**Floréal**  
T. 02.672.31.42



## Actualités / Actualiteiten

### RÉDUIRE SA CONSOMMATION D'ÉNERGIE : APPEL AUX VOLONTAIRES



La Commune de Watermael-Boitsfort s'est engagée, en partenariat avec la Vrije Universiteit Brussel (VUB), la Commune de Forest et d'autres villes européennes, dans une expérience pilote visant à réduire la consommation électrique des ménages.

Ce projet, appelé PARENT (PARTicipatory platform for sustainable Energy management), propose aux parti-

### EEN LAGER ENERGIEVERBRUIK: VRIJWILLIGERS GEZOCHT

De gemeente Watermaal-Bosvoorde neemt samen met de Vrije Universiteit Brussel (VUB), de gemeente Vorst en nog een aantal andere Europese landen deel aan een pilootproject dat het elektriciteitsverbruik bij de gezinnen wil doen verminderen.

Dit project heet PARENT (PARTicipatory platform for sustainable Energy management) en stelt aan de deelnemers voor om een slimme tweede meter bij hen te plaatsen.

cipants d'installer gratuitement des sous-compteurs intelligents chez eux.

#### POURQUOI PARTICIPER ?

- pour avoir une vue précise, en temps réel, sur la consommation électrique de votre ménage ;
- pour bénéficier de conseils personnalisés et de l'installation gratuite de compteurs intelligents ;
- pour avoir l'occasion de comparer vos habitudes et votre consommation avec d'autres ménages avec des profils similaires ;

#### WAAROM DEELNEMEN ?

- Omdat u in real time een duidelijk overzicht van het elektriciteitsverbruik van uw gezin krijgt
- Omdat u persoonlijke raad krijgt en gratis slimme meters kan laten plaatsen
- Omdat u de gelegenheid krijgt om uw gewoonten en uw consumptie te vergelijken met huishoudens met gelijkaardige profielen
- Omdat het volledig gratis is
- Omdat het een pilootproject op Europees niveau is



- parce que c'est totalement gratuit ;
- parce que c'est une expérience pilote à l'échelle européenne ;
- parce que vous contribuez à faire avancer la recherche en la matière (les données récoltées seront utilisées uniquement à cette fin et seront totalement anonymes)

#### COMMENT S'INSCRIRE ?

Le projet débutera au printemps prochain. Vous pouvez d'ores et déjà vous inscrire en envoyant un mail à [brussels@parent-project.eu](mailto:brussels@parent-project.eu).

- Omdat u door deel te nemen het onderzoek steunt (de verzamelde gegevens worden enkel voor dit doel gebruikt en blijven anoniem)

#### HOE KAN MEN ZICH INSCHRIJVEN ?

Het project gaat volgende lente van start. Inschrijven kan nu al door een mail te sturen naar [brussels@parent-project.eu](mailto:brussels@parent-project.eu).

### COMPRENDRE SON THERMOSTAT !

Un moyen rapide et gratuit de réduire sa facture énergétique est d'optimiser l'utilisation de sa chaudière. Le thermostat d'ambiance est un petit appareil mécanique ou électronique qui permet de réaliser cette opération. Vu sa complexité, beaucoup d'habitants délaissent leur thermostat et se contentent de régler manuellement la température en fonction de leur envie.

### HOE WERKT MIJN THERMOSTAAT ?

Een tip om snel en zonder bijkomende kosten uw energiefactuur te doen dalen: leer uw kamerthermostaat bedienen. Een kamerthermostaat is een klein mechanisch of elektronisch toestel dat nogal moeilijk te bedienen lijkt. Dit verklaart waarom veel mensen het niet gebruiken en de temperatuur manueel regelen.

En participant à l'action proposée par la Cellule Énergie du CPAS de Watermael-Boitsfort, bénéficiez du passage gratuit d'un assistant social énergie qui vous expliquera le fonctionnement de votre thermostat et le réglera avec vous en fonction de vos besoins!

Cette action est destinée à tous les habitants, sans condition, ayant

un thermostat. Vous pouvez nous téléphoner du lundi au vendredi entre 13h et 16h, ou vous inscrire à l'accueil du CPAS. Un rendez-vous vous sera fixé en fonction de nos disponibilités.

Lionel Panneel, T. 02.663.97.64.  
Julien Collard, T. 02.663.97.57.

ledere bewoner die over een thermostat beschikt, kan aan deze actie deelnemen. Telefooneer van maandag tot vrijdag tussen 13u en 16u, of schrijf u in op het onthaal van het OCMW. Wij kunnen dan samen een afspraak vastleggen.

Lionel Panneel, T. 02.663.97.64.  
Julien Collard, T. 02.663.97.57.

## LE SALON DES INSTRUMENTS INSOLITES

### UN UNIVERS DE SONS ET DE VIBRATIONS

Expositions.

Concerts: Hang, Stardrum, ...

Ateliers: créez votre instrument

Vente.

## Les 4 et 5 mars 2017

Au Centre Culturel d'Uccle

Rue Rouge 47, 1180 Uccle

[www.salondesinstrumentsinsolites.be](http://www.salondesinstrumentsinsolites.be)



Avec le soutien de l'Échevin, Boris Dillières



## LE PLUS GRAND CHOIX A BRUXELLES

**POÊLES - INSERTS - FOYERS**  
(Bois - Gaz - Pellets)  
**TUBAGES et CONDUITS**  
Vente aux particuliers et professionnels.

**Nous travaillons pour votre SÉCURITÉ...**  
**ON NE JOUE PAS AVEC LE FEU !**

Contactez-nous pour un **DEVIS GRATUIT**

Distributeur agréé des plus grandes marques : ALTECH - BELL FIRES - BODART & GONAY - DRU - DOVRE - DAN SKAN - JIDE - KAL-FIRE - NORDPEIS - MCZ - PALAZZETTI - POUJOLAT - STUV - TULIKIVI, ...

"CHEMINEES" DANNEELS sprl

868 ch. de Wavre - 1040 Bruxelles/Etterbeek - Tél: 02 644 05 52

[www.cheminees-danneels.be](http://www.cheminees-danneels.be) - Ouvert du lundi au samedi





## Handicap

# Diversité à l'administration communale

**D**ans le cadre de l'opération DuoDay, l'administration communale a récemment accueilli trois personnes handicapées au sein de ses services. Une expérience bénéfique tant pour l'employeur, sensibilisé aux compétences et aux atouts des personnes handicapées, que pour ces dernières qui ont ainsi l'opportunité de découvrir un métier, mais aussi de progresser dans leur recherche d'emploi.

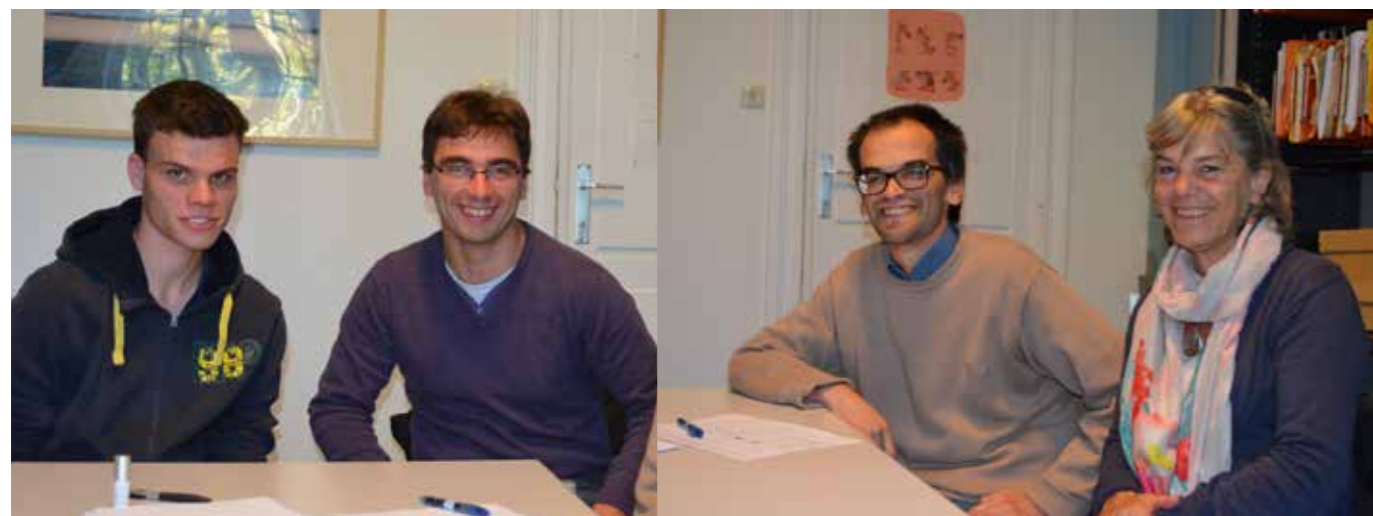
France, Christophe et Thomas ont travaillé, respectivement, au service de la gestion des ressources humaines, de l'expédition et aux plantations. Tous sont ravis de l'accueil reçu. « C'est une belle journée de travail. Nous n'avons pas eu le temps de nous ennuyer », explique Thomas qui a aidé à dessouder un arbre. Christophe a appris beaucoup, tant sur le travail lui-même que sur le fonctionnement de la

Commune. France a trouvé sa journée très enrichissante. Tous les trois sont prêts à revenir et espèrent pouvoir rester plusieurs jours. De leur côté, les membres des services concernés furent enchantés par ce partage d'expériences et sont prêts à recommencer !

Rappelons ici que les personnes en situation de handicap ne bénéficient pas encore d'une réelle égalité des

chances au niveau professionnel. Ainsi, en Belgique, le taux d'emploi des travailleurs handicapés est deux fois moins élevé que celui de l'ensemble de la population (environ 35 % contre 70 %, avec de légères différences entre régions).

Vous êtes employeur et souhaitez participer à cette initiative ? Rendez-vous sur [duoday.be](http://duoday.be).



# Distribution du journal communal

**D**epuis un an, le 1170 est distribué par l'APAM, entreprise de travail adapté. L'APAM est le premier atelier protégé créé en Belgique, en 1960, pour accueillir des personnes atteintes d'un handicap mental. Jusqu'alors ces jeunes personnes étaient condamnées à l'inactivité, rejetées de la société et très souvent internées.

L'APAM compte actuellement 140 ouvriers touchés par différents types de handicap (mental, sensoriel, psychiatrique...). Ils sont encadrés par 25 personnes valides. Sa mission : procurer un emploi valorisant aux travailleurs handicapés, en leur assurant une réelle insertion dans le monde du travail, une autonomie financière et une activité adaptée à leurs capacités.

Outre la distribution de journaux communaux, l'APAM a développé

de nombreuses activités, réparties dans six sections : le service mailing, le conditionnement, l'atelier électricité, l'emballage, la menuiserie, le jardinage et des services divers sur sites.

APAM, chaussée de Drogenbos, 130, 1180 Bruxelles  
☎ 02.333.83.11, 🌐 [apam.be](http://apam.be)  
✉ [atelier@apam.be](mailto:atelier@apam.be)  
Liste des entreprises de travail adapté et leurs activités : [onsadapt.be](http://onsadapt.be).

Si vous constatez des problèmes dans la distribution du journal, n'hésitez pas à le signaler à [information1170@wb.irisnet.be](mailto:information1170@wb.irisnet.be).



# Diversiteit bij het gemeentebestuur

**I**n het kader van de operatie DuoDay hebben er drie mensen met een handicap op de gemeente gewerkt. Iedereen vond het een verrijkende ervaring. Onze gemeente heeft oog voor de capaciteiten en troeven van personen met een handicap en wil hen graag een kans geven. En voor de drie personen in kwestie was dit de gelegenheid om ervaring op te doen en, misschien zelfs een kans op tewerkstelling.

France, Christophe en Thomas werkten elk op een andere dienst, met name human resources, verzending en beplantingen. Ze waren enthousi-

ast over de manier waarop ze onthaald werden. "Het was een mooie werkdag. We hebben ons geen moment verveeld", aldus Thomas die geholpen

heeft om de wortels van een boom vrij te maken. Christophe heeft veel bijgeleerd over het reilen en zeilen van een gemeente en France vond haar dag vooral verrijkend. Ze willen alle drie graag terugkomen en hopen dan meerdere dagen te kunnen werken. De personeelsleden van de betrokken diensten waren in de wolven over deze gedeelde ervaring en kijken alvast uit naar een volgende keer!

We wensen er even op te wijzen dat personen met een handicap nog steeds niet dezelfde kansen krijgen in het beroepsleven. In België is het percentage tewerkgestelde personen met een handicap twee keer minder dan dat van de actieve bevolking, ongeveer 35 % tegen 70 %, met kleine verschillen tussen de Gewesten.

Werkgevers met belangstelling voor dit initiatief vinden meer inlichtingen op [duoday.be](http://duoday.be).



# De verdeling van ons gemeentekrantje

**S**inds een jaar wordt de 1170 verdeeld door de werknemers van APAM, een beschutte werkplaats. APAM werd opgericht in 1960 en was de eerste beschutte werkplaats voor jongeren met een mentale handicap in België. Tot dan waren deze jongeren veroordeeld tot inactiviteit, uitgesloten uit de samenleving en dikwijls zelfs opgesloten.

APAM telt heden ten dage 140 arbeiders. Hun handicap varieert van mentaal tot sensorieel of psychisch. Ze worden omkaderd door 25 valide personen. Hun missie: nuttig werk verschaffen aan werknemers met een handicap via echte inschakeling op de arbeidsmarkt, financiële autonomie en aangepast werk.

Naast de verdeling van gemeentebladen, heeft APAM een brede waaier activiteiten ontwikkeld in zes afdelingen: mailing, conditionering,

een afdeling elektriciteit, verpakking, houtbewerking, tuinaanleg en diverse teams ter plaatse.

APAM, Drogenbossesteenweg, 130, 1180 Bruxelles  
☎ 02.333.83.11, 🌐 [apam.be](http://apam.be)  
✉ [atelier@apam.be](mailto:atelier@apam.be)  
Lijst met aangepaste bedrijven en hun activiteiten vindt u op: [onzestieluwsteun.be](http://onzestieluwsteun.be)

Mocht u problemen bij de verdeling van de gemeentekrant vaststellen,

gelieve dit te melden op [informatie1170@wb.irisnet.be](mailto:informatie1170@wb.irisnet.be).





## Un réseau d'écoles de qualité !

Les écoles communales de Watermael-Boitsfort comportent 7 implantations maternelles et 4 primaires. Au niveau pédagogique, chacune a, bien sûr, ses spécificités à découvrir lors des soirées d'information organisées en février. Nombreux sont leurs atouts: équipes éducatives compétentes, maîtres spéciaux pour le néerlandais, natation dès la 3<sup>e</sup> maternelle, repas scolaires sains et durables, classes de dépaysement... Des écoles où on aime apprendre !

Depuis de nombreuses années, le sport est mis à l'honneur dans les écoles communales. En effet, les professeurs d'éducation physique, très dynamiques, proposent, dès la 3<sup>e</sup> primaire, trois matinées sportives par an dans le but de faire découvrir différentes disciplines: l'escrime, l'unihoc (jeu de crosse pratiqué à l'intérieur), le basket et le badminton. Les enfants sont aussi amenés à se rencontrer lors de tournois dans le but de favoriser le contact et la cohésion de groupe.

### ÉCOLE NUMÉRIQUE

Depuis 2014, la Commune équipe plusieurs classes primaires de TBI (tableaux blancs interactifs). Directement relié à l'ordinateur, ce tableau permet aux professeurs d'illustrer une leçon ou de diffuser l'un ou l'autre documentaire mais aussi à l'élève d'y résoudre un calcul. Pour aider les enseignants à utiliser cet outil, un chargé de mission « école numérique », instituteur de formation, vient d'être engagé.

Autre support informatique en maternelle: la tablette. Un projet pilote est en cours cette année à l'école Le Colibri: la création d'un « cahier de vie numérique ».

### DES REPAS DE QUALITÉ

Diverses campagnes de sensibilisation à la protection à l'environnement, contre le gaspillage alimentaire, pour des collations saines... sont menées dans les différentes écoles communales. Au restaurant scolaire, on consomme local, de saison, voire bio. Une manière de faire découvrir de nouveaux aliments aux enfants. Ces derniers en sont d'ailleurs ravis !

### SOUTIEN SCOLAIRE

Une étude dirigée est organisée dans toutes les écoles. Un projet de tutorat, en collaboration avec Schola ULB, existe dans deux

écoles: des étudiants de l'enseignement supérieur apportent leur aide aux élèves. Enfin, un accueil « temps-livres » est organisé, en partenariat avec la coordination ATL (extrascolaire) et les bibliothèques. Trois initiatives gratuites.

### EN DEHORS DU TEMPS SCOLAIRE

L'accueil extrascolaire est prévu, dans chaque école, dès 7h30, pendant le temps de midi et jusqu'à 18h30, ainsi que durant toutes les vacances scolaires. Il est compris dans le forfait mensuel (sauf en juillet/août). En outre, des activités extrascolaires riches et variées sont proposées: éveil musical, psychomotricité, aikido, cours d'anglais... Et, pour ceux qui le désirent, les deux académies, l'une de musique et arts de la scène, l'autre des beaux-arts, dispensent leurs cours après le temps scolaire.

### MIEUX VIVRE ENSEMBLE À L'ÉCOLE

Les quatre écoles primaires sont engagées dans un dispositif de prévention de la violence à l'école. Des zones de couleur sont/seront aménagées dans les cours de récréation, pour y réguler les espaces (vert pour jouer ballon; jaune pour courir sans ballon; bleue pour jouer sans courir).

Pour en savoir plus, assistez à la conférence du psychopédagogue Bruno Humbeek, le **16 février à 20h**, à la Maison Haute. Entrée libre.

### CLASSES DE DÉPAYSEMENT

Classes vertes, de neige, sportives, en néerlandais... riches et variés, les séjours proposés permettent à l'enseignant de découvrir l'enfant dans un nouveau contexte. Une belle école du vivre ensemble, du respect de nouvelles règles, de découvertes de nouveaux apprentissages, de l'autonomie, de la vie !

**Toutes les coordonnées des écoles communales, du service ATL-extrascolaire et des académies se trouvent dans la brochure Enseignement, au centre de ce journal.**

**Soirées d'information** pour les inscriptions en 1<sup>e</sup> primaire / **Infoavonden** voor de inschrijvingen in het 1<sup>ste</sup> leerjaar

**Les Cèdres** : 13/02 - 18h30.

**La Sapinière** : 14/02 - 20h.

**Le Karrenberg** : 20/02 - 19h

**La Futaie** : 21/02 - 18h30.

**Portes ouvertes** écoles maternelles / **Open deuren** dagen in kleuterklassen

**Naïades** : 7/2 de 9h30 à 11h30

**Colibri** : 21/2 de 9h30 à 11h30

**Roseaie** : 20/2 de 9h30 à 11h30

**Nos Petits** : 13/3 de 9h à 11h

**Mésanges** : 17/3 de 9h30 à 11h30

Visites guidées écoles maternelles / Rondleidingen in kleuterklassen

**Coccinelles** : 23/2 - 9h30

**Aigrettes** : 16/3 - 10h - 11h

## Petje af voor deze scholen!

In Watermaal-Bosvoorde telt men 7 gemeentelijke kleuterscholen en 4 gemeentelijke lagere scholen. Elke school werkt rond een specifiek pedagogisch programma dat u tijdens de infoavonden in februari kunt ontdekken. En elke school beschikt uiteraard over haar eigen troeven: uiterst bekwame educatieve teams, uitmuntende leerkrachten Nederlands, zwemlessen vanaf de derde kleuterklas, duurzaam en gezond eten op school, ontdekkingsreizen... Dit zijn scholen waar leren leuk is!

**Sport** bekleeft al jaren een belangrijke plaats in de gemeentescholen. Kijk maar naar de super enthousiaste leerkrachten lichamelijke opvoeding die vanaf het derde leerjaar drie sportnamiddagen per jaar organiseren om diverse sportdisciplines te leren ontdekken: schermen, unihoc (een zaalspel met sticks), basketbal en badminton. De kinderen leren ook in toernooi spelen wat het onderlinge contact bevordert en het groepsgevoel ten goede komt.

### DIGITALE SCHOOL

Sinds 2014 werken meerdere klassen uit de lagere school met interactieve schoolborden. Deze zijn aangesloten aan een pc en zo kunnen de leerkrachten hun lessen of een documentaire laten zien, maar ook de leerling kan tonen hoe hij een berekening maakt. Er werd overigens een deskundige van de digischool aangeworven die de leerkrachten met dit instrument leert omgaan. De kleuterklassen kregen ook een bijkomende it-tool: de tablet. Dit jaar wordt er een pilootproject in de school Le Colibri opgestart: een schrijf van het digitale leven ziet hier het licht.

### LEKKER EN GOED ETEN

In de gemeentescholen worden er campagnes rond meerdere thema's gevoerd: meer milieubescherming, geen voedselverspilling, gezonde tussendoortjes... Het schoolrestaurant serveert lokaal, seizoensgebonden en biologisch eten. Een nieuwe manier om de kinderen nieuwe dingen te leren eten, die ze overigens meestal heel lekker vinden!

### STEUN OP SCHOOL

In alle scholen bestaan er begeleidde studies. Samen met Schola ULB werken we in twee scholen met mentors: dit zijn studenten uit het hoger onderwijs die jongere leerlingen helpen. Tegelijkertijd wordt er met de buitenschoolse coördinatie ATL en de bibliotheken een « boekentijd » georganiseerd. Drie prachtige initiatieven en alle gratis.

### BUITENSCHOOLSE ACTIVITEITEN

In elke school is er vanaf 7.30 u, tijdens de middag en tot 18.30 u alsook tijdens de schoolvakanties opvang. Dit maakt deel uit van het maandelijke

forfait (behalve in juli/augustus). De buitenschoolse opvang stelt een rijk en gevarieerd programma voor: muziek ontdekken, psychomotoriek, aikido, lessen Engels...

Zowel de academie voor muziek en toneelkunsten als de academie voor schone kunsten geven lessen buiten de schooluren.

### BETER SAMENLEVEN OP SCHOOL

De vier scholen voeren een gericht preventiebeleid tegen geweld op school. Er wordt met gekleurde zones op de speelplaats gewerkt: de groene zone is voor balspelen, in de gele mag je lopen zonder bal, in de blauwe mag je spelen maar niet lopen.

Meer uitleg over dit initiatief volgt op 16 februari om 20 u in het Hooghuis waar de psycho-pedagoog Bruno Humbeek een conferentie houdt. Gratis inkom.

### SCHOOLREIZEN

Bosklassen, sneeuwklassen, taalbad... De voorgestelde verblijven zijn divers en vormen steeds een verrijkende ervaring. Ook voor de leerkrachten, die de kinderen in een andere omgeving leren kennen. Een mooie levensschool, waarbij er nieuwe regels gelden, men andere vaardigheden leert en zelfstandiger wordt. Kortom, een mooie levensles!

**De gegevens van de gemeentescholen, van de buitenschoolse dienst ATL en van de academiën vindt u in de uitneembare brochure Onderwijs van dit krantje.**





# Rendez-vous au Printemps de l'Emploi

Du 6 au 31 mars se tiendra la 7<sup>ème</sup> édition du Printemps de l'Emploi à Watermael-Boitsfort, Auderghem, Woluwe-Saint-Pierre et Woluwe-Saint-Lambert.

À Watermael-Boitsfort, dans le cadre des projets de la Maison de l'Emploi, le service Insertion Socio-professionnelle du CPAS et ses partenaires vous proposeront différents ateliers, rencontres et événements axés sur la recherche d'emploi, le développement personnel, l'image de soi et l'entrepreneuriat.

• **Recherche d'emploi:** savoir rédiger efficacement son CV, réussir son entretien d'embauche, développer son esprit d'initiative.

• **Entrepreneuriat:** découvrir le dispositif d'autocréation d'emploi à Bruxelles au travers d'une présentation collective et de rencontres individuelles de structures d'accompagnement bruxelloises.

• **Développement personnel:** se préparer à rencontrer les employeurs grâce aux conseils en image d'une spécialiste, vivre le changement avec plaisir et sens, développer sa créativité, découvrir les bienfaits du yoga du rire...

Outre les nombreuses activités organisées dans les autres communes participantes, signalons aussi le **Salon de l'Emploi** qui se tient à Woluwe-Saint-Pierre, le **7 mars**, accueillant de nombreux employeurs.



# Rendez-vous op de Joblente

Dit jaar gaat de Joblente door van 6 tot 13 maart in de gemeenten Watermaal-Bosvoorde, Oudergem, Sint-Pieters-Woluwe en Sint-Lambrechts-Woluwe.

In het kader van de projecten van het Huis van het Werk organiseert de dienst Socio-Professionele Inschakeling van het OCMW samen met zijn partners diverse workshops, ontmoetingen en evenementen rond werk zoeken, je persoonlijke ontplooiing, je zelfbeeld en het ondernemerschap.

• **Op zoek naar werk:** een goed opgestelde cv kan deuren openen, je sollicitatiegesprek voorbereiden, je ondernemingszin aanscherpen.

• **Ondernemerschap:** ontdek de mogelijkheden in Brussel om zelf werk te creëren. Deze worden eerst aan iedereen voorgesteld en aansluitend bestaat de mogelijkheid om op individuele basis de omkaderende structuren in Brussel te ontdekken.

• **Persoonlijke ontplooiing:** hoe je voorbereiden op ontmoetingen met werkgevers, met raad en beeld van een specialist, de verandering met plezier en verstand beleven, je creativiteit aanboren en, lachen is gezond...

Een topper naast alle andere activiteiten in de deelnemende gemeen-

D'année en année, le Printemps de l'Emploi, véritable incontournable pour tout chercheur d'emploi, rencontre un succès énorme.

Dès février 2017, le site de l'événement détaillant l'ensemble des activités sera accessible.

**Infos et inscriptions (obligatoires pour participer aux ateliers):**

printempsdelemploi.be  
Pour plus d'informations concernant les activités de la Maison de l'emploi, rendez-vous sur le site internet  
emploi1170.be.

ten, is ongetwijfeld de **Jobbeurs** van Sint-Pieters-Woluwe op **7 maart**. Hier kan je tal van werkgevers ontmoeten. Jaar na jaar kent de Joblente meer succes, het is een echte must geworden voor iedereen die op zoek is naar werk.

Vanaf februari vindt u al veel details op de website van de Joblente.

**Wie wil deelnemen aan de workshops kan zich inschrijven op:** [printempsdelemploi.be](http://printempsdelemploi.be).  
**Voor inlichtingen over de activiteiten van het Jobhuis, kunt u terecht op de internetsite:** [emploi1170.be](http://emploi1170.be).



**VOTRE PHOTOGRAPHE DANS LA COMMUNE**  
POUR TOUS TRAVAUX PHOTOGRAPHIQUES

- ✓ Tirages photos professionnels (du 10 x 15 aux posters)
- ✓ Albums numériques
- ✓ Créations canvas
- ✓ Photos d'identités selon les normes de tous les pays du monde
- ✓ Impressions sur articles Fun
- ✓ Encadrements,...

Lundi : Fermé  
Du Mardi au vendredi : de 09.30 à 12.30 & de 13.00 à 18.00  
Samedi : de 10.00 à 17.00

Rue Middelbourg 28 - 1170 - WATERMAEL-BOITSFORT

0478/660.096

## FUNÉRAILLES DE GRÈVE

POMPES FUNÈRES  
ALTENLOH & GREINDL

02 792 08 05

FUNÉRAILLES TOUTES CLASSES

ENSEVELISSEMENT NUIT ET JOUR

DÉMARCHES ET FORMALITÉS

TRANSFERTS ET RAPATRIEMENTS

PROVINCE, ÉTRANGER

CORBILLARD ET VOITURES DE DEUIL

FLEURS NATURELLES

FAIRE-PART ET NÉCROLOGIES

MONUMENTS ET CAVEAUX

PRÉVOYANCE FUNÉRAIRE

ASSURANCES DÉCÈS

Rue des Cèdres, 4A  
1170 Watermael-Boitsfort  
[www.funerailles-degreve.be](http://www.funerailles-degreve.be)

# TRANSFORMEZ votre bain en douche!



«De plus en plus de personnes préfèrent de loin remplacer leur bain par une douche...»



Plus pratique et plus facile d'accès, nous installons en 1 jour\* une douche à la place de votre bain, proprement et sans dégâts! Douche sur mesure, pratique et esthétique.



**DEVIS SUR PLACE SANS AUCUN ENGAGEMENT EN NOUS CONTACTANT :**

02/655 90 30

info@tobel.be

Rue du Cerf 190/2  
1332 Genval

**TOBEL**

Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8h00 à 18h00, le samedi de 9h00 à 17h00.

[www.tobel.be](http://www.tobel.be)



\*Remplacement d'un bain en douche réalisé en 1 jour ou + selon travaux à réaliser.



## Voici nos dernières transactions



**Vous souhaitez vendre votre bien ?  
Relax, nous prenons tout en main.**

**RED immobilier**

Chaussée de la Hulpe, 188 – 1170 Bruxelles – Tél: 02/660.70.80 – info@redimmobilier.be  
www.redimmobilier.be

## Participez au Conseil Consultatif des Aînés

**V**oilà bientôt 3 ans que le Conseil Consultatif Communal des Aînés (CCCA) a été créé afin d'aider la Commune à mieux cerner les problèmes des seniors et à proposer des solutions.

Nous tenons à remercier chaleureusement les membres actuels du CCCA, qui ont brillamment rempli leur mandat. Ils ont par exemple publié un guide des aînés, organisé des cours d'informatique, des conférences sur les droits de succession, le droit de mourir dans la dignité, l'apprentissage de la lecture sur les lèvres, la maladie d'Alzheimer... Un travail impressionnant en 3 ans seulement d'existence !

**Leur mandat renouvelable arrive aujourd'hui à terme. Un nouveau CCCA sera donc désigné au printemps, pour trois ans !**

Intéressé(e)? **Envoyez votre candidature avant le 24 février!** Conditions: avoir plus de 60 ans, être domicilié(e) dans la commune, jouir de vos droits civils et politiques et ne pas être titulaire d'un mandat politique.

L'objectif consiste à désigner 10 à 15 personnes en vue d'assurer une représentation équilibrée des quartiers et un équilibre hommes/femmes.

La participation au CCCA représente en moyenne un investissement d'une matinée par mois. La possession d'un ordinateur et d'une adresse courriel est recommandée.

**Vous pouvez obtenir le formulaire de candidature, le règlement du CCCA et les rapports d'activités au 02.674.74.10 ou [cccawbgavs@wb.irisnet.be](mailto:cccawbgavs@wb.irisnet.be) ou [watermael-boitsfort.be/fr/commune/participation](http://watermael-boitsfort.be/fr/commune/participation).**

## Neem deel aan de Adviesraad voor Senioren

**D**e Gemeentelijk Adviesraad voor Senioren (GAVS) bestaat bijna 3 jaar. Deze raad werd opgericht teneinde beter de problemen van de senioren te begrijpen en er de meest geschikte oplossing voor te vinden.

Wij wensen de huidige leden van de GAVS hartelijk te danken voor de fantastische invulling van hun mandaten. Op hun palmares staan onder andere de publicatie van een gids voor senioren, de organisatie van informaticalessen alsook van conferenties over successierechten, het recht op een waardig heengaan, leren liplezen, de ziekte van Alzheimer... Een indrukwekkende lijst van werken in slechts drie jaar tijd!

**Hun hernieuwbaar mandaat komt nu aan zijn einde. In de lente wordt er een nieuwe GAVS voor drie jaar herkozen !**

Zou u graag van de partij zijn? **Dien dan voor 24 februari uw kandidatuur in !** Voorwaarden: ouder dan 60 jaar zijn, in de gemeente gedomicilieerd zijn, over uw burgerlijke en politieke rechten beschikken en geen politiek mandaat uitoefenen.

Er zouden 10 tot 15 personen gekozen worden om een evenwichtige vertegenwoordiging van de wijken en een man-vrouw-evenwicht te garanderen.

Deelnemen aan de GAVS neemt gemiddeld een voormiddag per maand in beslag. Het is aangeraden om een pc te hebben alsook een emailadres.

**Het formulier om uw kandidatuur in te dienen, het reglement van de GAVS en de activiteit verslagen kunt u verkrijgen op 02.674.74.10, [cccawbgavs@wb.irisnet.be](mailto:cccawbgavs@wb.irisnet.be) of [watermaal-bosvoorde.be/nl/gemeente/participatie](http://watermaal-bosvoorde.be/nl/gemeente/participatie).**

### VOYAGE EN TOSCANE (+ DE 55 ANS)

L'Asbl communale, Watermael-Boitsfort en plein Air, organise un séjour de 10 jours en Toscane, du 23 mai au 2 juin 2017 pour les seniors de + de 55 ans.

Prix du séjour : 1765 € /par personne, sur base d'une chambre double. Ce prix comprend les vols aller-retour, l'hébergement en pension complète avec boissons aux repas et les excursions avec un guide francophone. Quelques places sont encore disponibles.

**Asbl Watermael-Boitsfort en plein Air**

☎ 02.673.25.00

✉ [wbenpleinair@wb.irisnet.be](mailto:wbenpleinair@wb.irisnet.be)

### ONZE SENIORS ( 55-PLUSSEERS) GAAN OP REIS NAAR TOSCANE

De volgende reis voor senioren (55 plussers) gaat richting Toscane, van 23 mei tot 2 juni 2017.

In de prijs zijn inbegrepen de vliegtuig, volpension (met drank aan tafel), begeleidde bezoeken... De prijs bedraagt 1765€ voor een tweepersoonskamers.

**Vzw Watermaal-Bosvoorde in open Lucht**

☎ 02.673.25.00

✉ [wbenpleinair@wb.irisnet.be](mailto:wbenpleinair@wb.irisnet.be)

## Night shop

Magasin de nuit

Des amis débarquent à l'improviste ?  
Besoin d'un petit dépannage ?  
**N'hésitez pas à nous rendre visite !**  
Service sympa et prix raisonnables garantis.

Cigarettes • Tabac • Vins • Alcools • Boissons  
Surgelés • Cartes de téléphone • Glaces ...

facebook : Nightshopkeym

Place Keym  
18h00  
à 02h00  
du matin.

Près de chez vous,  
lavage traditionnel à la main !

**Carte de fidélité valable 1 an**  
**11<sup>ème</sup> lavage extérieur gratuit**

Nouveau service  
Avec produits professionnels  
Ouvert du mardi au dimanche  
de 9h à 19h, y compris les jours  
fériés

Lavage spécial  
jantes gratuit  
**Avec ou sans RDV**

Place Keym  
Watermael Shopping  
**09h00  
à 19h00**  
Jours fériés aussi!

**Place Keym**  
Rue des Bégonias, 3 - 1170 Bruxelles (à côté de la banque Fortis)  
02 672 79 65 | 0479 957 575 - [nightshopkeym@gmail.com](mailto:nightshopkeym@gmail.com)



## Pourquoi choisir le dossier médical global ?

Le dossier médical global (DMG), tenu par votre médecin généraliste, rassemble toutes les informations médicales utiles (interventions chirurgicales, maladies chroniques, antécédents, traitements en cours, allergies, vaccinations, prises de sang, radiographies...). Il contribue à une meilleure gestion de vos soins et de votre santé : où que vous réalisiez vos examens médicaux, tout y est rassemblé. Votre généraliste a ainsi une vision globale de votre santé qu'il peut transmettre à tout autre médecin que vous consultez.

La communication entre les différents prestataires est améliorée et évite les répétitions inutiles. Depuis 2003, le DMG s'est informatisé pour devenir le dossier médical informatisé (DMI).

Communiquez toujours aux spécialistes que vous consultez, les coordonnées du généraliste responsable de votre DMG/DMI afin que les résultats de vos examens y figurent.

Le coût d'un tel dossier (30 €) est totalement remboursé et ses avan-

tages médicaux et financiers sont nombreux (30 % sur le ticket modérateur chez le généraliste titulaire du DMG). Pour les patients OMNIO ou BIM, il est pris en charge directement par la sécurité sociale. Il est renouvelable chaque année et vous laisse ainsi libre de changer de responsable du dossier, comme vous restez libre de consulter (mais sans les avantages tarifaires) tout autre généraliste pendant la durée du contrat. Pour en savoir plus : parlez-en à votre généraliste ou votre mutuelle.

## Waarom voor een globaal medisch dossier kiezen?

Het globaal medisch (GMD) wordt bijgehouden door uw huisarts en bevat alle nuttige medische inlichtingen zoals heelkundige ingrepen, chronische ziekten, uw medische voorgeschiedenis, lopende behandelingen, allergieën, inentingen, de uitslagen van bloedonderzoeken, radiografieën... Het GMD draagt bij tot een beter beheer van uw verzorging en uw gezondheid, en ongeacht waar u uw medische onderzoeken laat uitvoeren, alle gegevens worden bijgehouden. Zo krijgt uw huisarts een globaal beeld van uw gezondheid. Daarenboven kan hij het GMD overmaken aan elke andere arts die

u raadpleegt. Dit verbetert de communicatie tussen de verschillende dienstverstrekkers en voorkomt onnodige herhalingen. Het GMD is sinds 2003 gedigitaliseerd en heet nu het EPD of elektronisch patiëntendossier.

Geef altijd de naam van uw huisarts door aan de specialisten die u raadpleegt zodat de resultaten van uw onderzoeken in uw GMD/EPD opgenomen worden.

De kostprijs van een dergelijk dossier bedraagt 30 €. Dit bedrag wordt volledig terugbetaald en geeft u boven-

dien recht op talrijke medische en financiële voordelen (30 % op het remgeld bij de behandelende geneesheer die het GMD beheert). Voor personen op recht met verhoogde tegemoetkoming (het RVV-statuu of vroegere OMNIO) wordt dit bedrag onmiddellijk door de sociale zekerheid betaald. Het wordt elk jaar hernieuwd. U kunt dus altijd een andere dossierverantwoordelijke aanduiden of een andere huisarts raadplegen (zonder weliswaar van het voordelig tarief te genieten). Contacteer voor meer inlichtingen uw huisarts of uw ziekenfonds.

## Droit de vote : étrangers, inscrivez-vous !

Les prochaines élections communales auront lieu le 14 octobre 2018. Peuvent voter : les Belges et les étrangers résidant en Belgique. Deux conditions pour tous : avoir plus de 18 ans (au 14/10/2018) et jouir de ses droits civils et politiques.

### Conditions pour les citoyens issus d'un pays membre de l'Union européenne :

1. Être inscrit au registre de la population le 1<sup>er</sup> août 2018 au plus tard.
2. Compléter, avant le 31 juillet 2018, le formulaire d'inscription sur la liste des électeurs. Ce formulaire peut être obtenu gratuitement aux guichets de l'administration communale ou être téléchargé sur [www.watermael-boitsfort.be](http://www.watermael-boitsfort.be).
3. Les citoyens européens ont le droit de se présenter sur les listes des candidats. Ils peuvent donc être élus conseiller communal, voire être désignés comme échevin. Le poste de bourgmestre ne peut leur être attribué.

### Conditions pour les citoyens issus d'un pays membre hors de l'Union européenne :

1. Avoir résidé de manière ininterrompue et légalement en Belgique pendant les 5 ans qui précèdent la demande d'inscription sur la liste des électeurs.
2. Être inscrit au registre de la popu-

lation ou au registre des étrangers d'une commune belge le 1<sup>er</sup> août 2018.

3. Compléter, au plus tard le 31 juillet 2018, le formulaire d'inscription sur la liste des électeurs. Ce formulaire peut être obtenu gratuitement aux guichets de l'administration communale ou être téléchargé sur [watermael-boitsfort.be](http://watermael-boitsfort.be).

Les personnes inscrites pour les précédentes élections communales sur la liste des électeurs ne doivent pas renouveler leur demande. Ils recevront automatiquement une convocation.



[watermael-boitsfort.be](http://watermael-boitsfort.be)

## Stemrecht: buitenlanders schrijf u in!

De volgende gemeenteverkiezingen zullen in op 14 oktober 2018 doorgaan. Volgende personen zijn stemgerechtigd: Belgen en buitenlanders die in België verblijven. Hier zijn wel twee voorwaarden aan verbonden: minstens 18 jaar oud zijn (op 14/10/2008) en over je burgerlijke en politieke rechten beschikken.

### Voorwaarden voor de onderdanen uit een lidstaat van de EU:

1. Ten laatste op 31/07/2018 in het bevolkingsregister ingeschreven zijn.
2. Voor 01/08/2018 het formulier voor de inschrijving op de kiezerslijst invullen. Dit formulier kunt u gratis afhalen aan de loketten van het gemeentebestuur of downloaden van de gemeentelijke website [watermaal-bosvoorde.be](http://watermaal-bosvoorde.be).
3. De burgers uit Europa mogen zich ook op de kandidatenlijst inschrijven. Zij kunnen dus verkozen wor-

den als gemeenteraadslid en zelfs als schepenen. Ze kunnen echter niet als burgemeester benoemd worden.

### Voorwaarden voor de onderdanen uit een land dat niet tot de EU behoort:

1. Ononderbroken en wettelijk in België hebben verbleven gedurende de 5 jaar voorafgaand aan de aanvraag tot inschrijving op de kiezerslijst.
2. Op 01/08/2018 ingeschreven zijn in het bevolkingsregister of in het vreemdelingenregister van een Belgische gemeente.

3. Ten laatste op 31/07/2018 het formulier tot inschrijving op de kiezerslijst ingevuld hebben. Dit formulier kunt u gratis afhalen aan de loketten van het gemeentebestuur of downloaden van de gemeentelijke website [watermaal-bosvoorde.be](http://watermaal-bosvoorde.be).

De personen die ingeschreven waren op de kiezerslijst voor de vorige gemeenteverkiezingen moeten hun aanvraag niet opnieuw indienen. Zij worden automatisch opgeroepen.

[watermaal-bosvoorde.be](http://watermaal-bosvoorde.be)



**BON Tom & Co**

**-5€**

pour tout achat de minimum 50€ dans votre

**Tom & Co Relais**

Rue du Relais 57/61,  
1050 Ixelles  
Tél : 02/675.36.21

\* Uniquement valable au Tom&Co Relais. Sur présentation de ce bon. Non cumulable avec d'autres actions. Valable du 23/01/17 au 23/03/17. Éditeur responsable : Georges Sarikas

**A** CERTIFICATION PEB RESIDENTIEL  
En région bruxelloise (agrée IBGE)

**B**

**C**

**D**

**E**

**F**

**G**

Appartement et maison  
Tarif proportionnel

**DELTA SOLUTION**  
info@deltasolution.be  
0477 / 280.052  
www.deltasolution.be

**HULPTRADE**  
CHAUSSEE DE LA HULPE

Pour contribuer au succès de votre entreprise,

**5 FORMATIONS**

LEADERSHIP • MOTIVATION • COMMUNICATION

Informations & inscriptions : info@hulptrade.be

Dès Octobre

**Emmanuel Ghorain**  
Funérarium Le Paisible - De Vreedzame  
Funérailles - Begrafenissen

Crémation - Crematie - Monuments - Grafsteen

Déclaration, démarches, transfert, funérarium, Soins post mortem, reconstitution, thanatopraxie,

Nécrologie, faire-part, remerciements, souvenirs avec ou sans photo, Toute cérémonie : religieuse ou civile, Contrat anticipatif via assurance ou votre banque, Fleurs, monuments, articles funéraires.....

**24 H / 24 Tél. : 02 660 59 99**

www.emmanuelghorain.be

Bureau : Rue du Buis, 47B - Watermael-Boitsfort

Devis gratuit sur simple appel téléphonique

18 mars 2017 - 18:30  
Bruxelles - Théâtre Saint-Michel

**Japon**  
Voyage d'un soir  
一夜の夢

Amis Japonais et Amis du Japon, le Rotary Club Bruxelles Europe vous invite à une exceptionnelle soirée culturelle japonaise.

Programme: concert du groupe de musique traditionnelle Sakura 5, Calligraphie, Ikebana, Origami, dégustations et autres surprises.

Réservations: 02/ 737.04.40 ou via www.theatresaintmichel.be

## IRISbox vous facilite la vie !

En collaboration avec la Région, Watermael-Boitsfort dispose d'un guichet électronique accessible 24h sur 24 et 7 jours sur 7 : IRISbox.irisnet.be. Vous pouvez y compléter des formulaires électroniques et commander directement vos documents administratifs comme des extraits d'actes (naissance, mariage, décès...), des certificats (nationalité, résidence,

composition de ménage)...

Pour bénéficier de ce service, vous devez disposer :

- de votre carte d'identité et de votre code « pin » ;
- d'un accès à internet ;
- d'un lecteur de carte d'identité électronique ;



- d'un système de PC banking, d'une carte bancaire ou d'une carte de crédit.

L'accès à IRISbox est gratuit et sécurisé. Certains documents sont payants (coût identique à celui qui est demandé au guichet). Pour tout envoi de document, les frais de port sont compris dans le prix.

## IRISbox maakt u het leven gemakkelijk!

Watermaal-Bosvoorde en het Gewest beschikken over een elektronisch loket dat 24/24 en 7/7 beschikbaar is op irisbox.irisnet.be. U kunt elektronisch formulieren invullen en direct administratieve documenten bestellen zoals uittreksels uit de geboorteakte, de huwelijksakte, de overlijdensakte, een getuigschrift van nationaliteit,

een bewijs van verblijf, een bewijs van gezinssamenstelling...

Om van deze dienstverlening gebruik te maken, heeft u het volgende nodig:

- uw identiteitskaart met pincode;
- internettoegang;
- een lezer voor uw elektronische identiteitskaart;

- een systeem voor internetbankieren, een bankkaart of een creditcard.

De toegang tot de IRISbox is gratis en beveiligd. Sommige documenten zijn betalend (dezelfde prijs als wanneer u ze aan het loket vraagt). Voor elke verzending zijn de portkosten in de prijs begrepen.

## Trois ans de Repair Café

En octobre 2016, les Repair Cafés de Watermael-Boitsfort ont fêté leur troisième anniversaire.

Ce projet citoyen est né suite à une volonté de réduire les déchets et de partager les savoir-faire. Toute personne qui possède un objet cassé, en panne ou encore un vêtement à recoudre, peut l'amener au Repair Café. Ensemble, le propriétaire de l'objet et l'équipe de bénévoles vont tenter de le réparer afin de lui

redonner une seconde vie. Tout le monde peut faire partie du projet, car les bénévoles sont des bricoleurs passionnés, des réparateurs autodidactes ou de métier...

Au fil des années, le Repair Café est également devenu un lieu de rencontres où les habitants apprennent à se connaître et à s'entraider.

Le Repair Café de Watermael-Boitsfort se tient **chaque 2<sup>e</sup> dimanche du mois de 14h à 18h**. Les pro-

chaines éditions auront lieu à **la gare de Watermael**. À vos agendas pour le **12 février, 12 mars et le 9 avril**.

Si vous souhaitez rejoindre l'équipe de bénévoles ou si vous disposez d'outils et petits matériels en bon état pour les différents ateliers, n'hésitez pas à contacter les organisateurs :  
☎ 02.674.75.80  
✉ ddo@wb.irisnet.be, ou sur la page Facebook "Repair Café de Watermael-Boitsfort".

## Repair Café bestaat 3 jaar

In oktober 2016 viert het Repair Café van Watermaal-Bosvoorde zijn derde verjaardag.

Dit burgerinitiatief is gegroeid uit de wil om de afvalberg te doen krimpen en kennis te delen. Een toestel dat het niet meer doet, een voorwerp dat stuk is of een kledingstuk dat moet worden hersteld, kom ermee naar ons Repair Café. In de mate van het mogelijke zal de eigenaar samen met het team vrijwilligers proberen te

redden wat er te redden valt. Iedereen welkom: zowel handige hobby's als beroeps... Elke vaardigheid, hoe bescheiden ook is welkom.

In de loop der jaren is het Repair Café ook een plek geworden waar men naar toe gaat om anderen te leren kennen. Het Repair Café van Watermaal-Bosvoorde gaat door **elke 2<sup>e</sup> zondag van de maand van 14u tot 18u**. De volgende edities zullen in het **station van Watermaal** plaats vin-

den. Kruis alvast volgende data aan: **12 februari, 12 maart en 9 april**.

Wenst u het team vrijwilligers te vervolgen of gereedschap en klein materieel ter beschikking te stellen voor de diverse workshops, contacteer dan zeker de organisatoren op volgend nummer: ☎ 02.674.75.80. Mailen kan ook: ✉ ddo@wb.irisnet.be, of kijk op onze Facebookpagina "Repair Café de Watermael-Boitsfort".





Vous pensiez que le Bio c'était pas marrant ?



Utilisez vos propres **contenants réutilisables** (sac tissu, bocal, tupperware)

→ BÉNÉFICIEZ DE **5%\*** DE REMISE !

NOS NOUVEAUX **SACS EN COTON BIO** : IDÉAL POUR VOS ACHATS EN VRAC !



\* VALABLE SUR LE VRAC, LES FRUITS ET LÉGUMES ET LE TRAITEUR. NON VALABLE AVEC DES SACS EN PLASTIQUE OU EN PAPIER KRAFT

→ À QUELQUES PAS DE LA PLACE KEYM

**SEQUOIA KEYM**

**PIONNIER DU BIO**

DEPUIS 1989

Bio & Natural Market **sequoia**

**Sequoia Keym**

Rue des bégonias 10-16 - 1170 Watermael-Boitsfort  
9h à 19h30 du lundi au samedi  
www.sequoia.bio | www.facebook.com/SequoiaBio

**ECO** NOUS ACCEPTONS LES «ÉCO-CHÈQUES»

# Collège des Bourgmestre et Échevin(e)s College van Burgemeester en Schepenen



**Olivier Deleuze – Bourgmestre – Burgemeester**

Officier de l'État Civil, chargé de la Prévention, du Personnel, de l'Information-Communication, de la Formation, du SEMJA et du S.I.P.P. – Officier van Burgelijk Stand, verantwoordelijk voor Personeel, Preventie en Informatie-Communicatie, Vorming, DOAGM, I.D.P.B.  
Place Antoine Gilson, 1 – A. Gilsonplein 1 – T. 02.674.74.10 – odeleuze.bgm@wb.irisnet.be  
Reçoit sans rendez-vous le mercredi de 16h à 18h, excepté durant les congés scolaires  
Ontvangt zonder afspraak op woensdag van 16 tot 18u, uitgezonderd gedurende de schoolvakanties.



**Alain Wiard**

Premier échevin en charge des Finances, des Cultes, de la Tutelle du CPAS et des Affaires juridiques  
Eerste schepen van Financiën, Erediensten, Toezicht op het OCMW, en Jurisische zaken  
T. : 02.674.74.04  
awiard@wb.irisnet.be



**Anne Depuydt**

Échevine de l'Enseignement, de la Culture, de la Solidarité internationale, du Patrimoine et de la Petite enfance – Schepen van Cultuur, Onderwijs, Internationale Solidariteit, Patrimonium en Vroege Kinderjaren  
T. 02.674.74.05  
adepuydt@wb.irisnet.be



**Cécile van Hecke**

Échevine des Travaux publics, de la Propreté publique, des Espaces verts, des Plantations communales et de la Vie sociale – Schepen van Openbare Werken, Netheid, Groene ruimten, openbare plantsoenen en Sociaal Leven  
T. 02.674.75.49  
cvanhecke@wb.irisnet.be



**Tristan Roberti**

Échevin de l'Urbanisme, de l'Aménagement du Territoire, de l'Environnement, de la Mobilité, du Développement durable, Hygiène et de la Jeunesse – Schepen van Stedenbouw, Leefmilieu, Mobiliteit, Ruimtelijke Ordening, Duurzame ontwikkeling, Hygiëne en Jeugd  
T. 02.674.74.06  
troberti@wb.irisnet.be



**Jean-Manuel Cisey**

Échevin de la Vie économique et des Relations européennes  
Schepen van Economische Leven en Europese Relaties  
T. 02.674.74.02  
jmcisey@wb.irisnet.be



**Benoît Thielemans**

Échevin de l'Énergie, du Logement et de l'Informatique  
Schepen van Energie, Woning en Informatica  
T. 02.674.75.85  
bthielemans@wb.irisnet.be



**Jan Verbeke**

Échevin de la Population, des Sports et de la Santé  
Schepen van Bevolking, Sport en Gezondheid  
T. 02.674.75.48  
jverbeke@wb.irisnet.be



**David Leisterh**

Président du CPAS – Voorzitter van het OCMW  
Rue du Loutrier 69  
Ottervangerstraat  
T. 02.663.08.20  
dleisterh@wb.irisnet.be





**URBANISME ET FORÊT DE SOIGNES : VIGILANCE !**

La forêt de Soignes, ce sont près de 5000 hectares de nature aux portes de notre commune. Un véritable « poumon vert » pour Bruxelles. Un patrimoine exceptionnel auquel nous sommes attachés et qu'il est indispensable de préserver.

Ces derniers temps, plusieurs projets de développements urbanistiques à proximité de la forêt de Soignes ont suscité des inquiétudes. Lorsqu'ils examinent ces projets, les pouvoirs publics ont la responsabilité de veiller au respect de la forêt et à la préservation des espèces animales et végétales. Le site est protégé par différentes réglementations, et notamment par le statut « NATURA 2000 » qui vise la préservation des habitats naturels. Début 2016, le Collège des Bourgmestre et Echevins s'était opposé à un projet de construction de 82 logements impliquant l'abattage plus de 300 arbres à Tenreuken. Plus récemment, notre commune a également rendu un avis défavorable sur le permis de lotir visant la construction de 132 logements sur un espace vert situé entre l'avenue Van Horrenbeeck et l'avenue du Grand Forestier. Dans ces deux dossiers, l'équilibre entre le bâti proposé et la préservation de la nature n'avait pas été suffisamment pris en compte. En 2017, d'autres projets vont retenir notre attention. Citons notamment la réaffectation du site « La Royale Belge » en logements et en ambassade et la transformation par la Région du site de l'hippodrome en un parc récréatif (projet « Drohme »). Pour ces projets comme pour d'autres, les élus Ecolo maintiendront toute leur vigilance.

Nous profitons également de cette tribune pour vous souhaiter une excellente année 2017 et espérons vous rencontrer dans un des nombreux événements qui font de Watermael-Boitsfort une « commune-village ».

*Le groupe Ecolo au Conseil communal: Olivier Deleuze, Anne Depuydt, Tristan Roberti, Benoit Thielemans, Odile Bury, Cathy Clerbaux & Hugo Périlleux-Sanchez.*



**BELLE ANNÉE LUMINEUSE !**

La magie des fêtes de fin d'année passée, les décorations se rangent dans les boîtes et le Père Noël s'en retourne avec son traîneau en Laponie.

Les éclairages publics, quant à eux, restent à notre service. Les courtes journées de cœur d'hiver et l'absence de feuillages nous en font profiter davantage encore qu'à la belle saison. À Watermael-Boitsfort, nous accordons régulièrement des autorisations de travaux à Sibelga, intercommunale en charge de l'éclairage public, afin de remplacer les installations devenues vétustes. De nouveaux lampadaires font ainsi progressivement leur apparition dans les rues, recourant à de nouvelles technologies améliorant le confort visuel et la sécurité de tous – automobilistes, cyclistes et piétons – tout en réalisant d'appréciables économies d'énergie. Ainsi, en 2016, nous dépensions déjà 10 % de moins qu'en 2008. Et le programme se poursuit conformément à un « plan lumière » établi par la commune en 2014 qui permet d'orchestrer ces changements en bonne harmonie.

En 2017, plusieurs quartiers seront concernés : parmi eux, le Coin du Balai, la rue Willy Coppens, Hondenberg, la rue de l'Abreuvoir, le Jagersveld... Mais, nous travaillons également à la modernisation de l'éclairage nocturne de certains bâtiments publics tels ceux du site classé des Maisons communales et Maison Haute. Tous ces travaux de rénovations d'infrastructures publiques engendrent leur lot de nuisances, le plus souvent supportées positivement par les habitants. Qu'ils soient ici remerciés de leur patience et collaboration généreuse au bien commun et au mieux de tous.

Pour vous aussi, lecteurs de ce 1170, habitants, passants ou promeneurs de notre belle commune, que l'année 2017 soit lumineuse et étincelante ! C'est le vœu que le Collège et l'administration communale toujours à votre service, vous adressent.

*Pour le groupe GMH (GM + cdH)  
Cécile van Hecke  
Échevine des Travaux publics, de la Propreté publique, des Espaces verts, des Plantations communales et de la Vie sociale*



**PETITS ET GRANDS BONHEURS**

Pour 2017, nous vous souhaitons de nombreux petits et grands bonheurs, éparpillés tout au long de l'année.

Parmi les grands bonheurs, il en est un qui prime souvent sur les autres : celui de pouvoir jouir d'une belle santé.

A notre niveau, nous tenterons d'y contribuer, humblement. Nous pensons ainsi à l'ASBL Vivre Chez Soi qui propose des services d'aide à domicile pour les personnes âgées. L'ASBL grandit et se diversifie et, depuis un an, peut prêter davantage d'heures pour ainsi aider plus de personnes.

Nous pensons aussi à la Maison de Repos. Nous vous en avons déjà parlé : nous poursuivons l'aventure qui vise, un jour, à rénover et étendre le bâtiment actuel. Ce faisant, la volonté est d'encore mieux répondre aux demandes dans une commune comme la nôtre dont la population a la moyenne d'âge la plus élevée de la Région.

Parmi les petits bonheurs, il y a celui de pouvoir profiter des activités qui se déroulent dans la commune. Nous pensons entre autres à son célèbre marché du dimanche matin mais aussi au Marché de Noël, à Halloween et aux nombreuses brocantes qui égayent nos quartiers pendant plusieurs mois ensoleillés. Nous en profitons aussi pour remercier et souhaiter de grands bonheurs aux commerçants, à l'origine de nombreuses activités cette année encore.

Enfin, comme autre petit bonheur, à l'heure où ces lignes sont écrites le budget communal pour 2017 se boucle, et ce sans hausse d'impôts. Cette bonne nouvelle vient s'ajouter au tax-shift fédéral : après une première baisse de nos impôts en 2016, ce sont, en 2017 les indépendants qui connaîtront une diminution de leurs cotisations sociales.

Et pour 2018 et 2019 : deux nouvelles baisses d'impôts sont prévues, traduites directement par une augmentation du salaire net.

Mais avant de déjà penser aux années prochaines, permettez-moi, au nom du MR de votre commune, d'à nouveau vous souhaiter tous nos vœux de joie et de bonheur pour cette nouvelle année.

*David Leisterh  
Président du CPAS*



**KEYM : UN SENTIMENT D'ABANDON...**

Le retard à l'allumage du projet de réaménagement de la place Keym en a laissé plus d'un perplexe : alors que l'aménagement actuel, avec un sol délabré, des haies taillées avec maltraitance et des commerces vides, accroît le sentiment d'abandon, on attend toujours les plans définitifs, la demande de permis d'urbanisme, l'organisation de l'enquête publique et la date de l'abattage des arbres annoncé dans le cadre du réaménagement !

A ce questionnement s'ajoutent les inquiétudes des usagers après les cambriolages, vol à main armée, vandalisme, qui n'arrangent en rien la situation actuelle et accroissent le sentiment d'insécurité. On est loin de cette mixité sociale qui a fait la particularité de notre commune durant près de quatre décennies.

Le Collège, incapable longtemps de prendre la mesure de la situation, a été contraint de présenter des dispositions pour tenter d'endiguer une situation fortement dégradée. On saluera la présence renforcée des patrouilles de police, une sensibilisation au fait de ne pas vendre d'alcool aux personnes troublant l'ordre public, des amendes pour chiens non-tenus en laisse ou pour toute autre infraction commise par les auteurs de troubles. Enfin, une nouveauté pour le bourgmestre Ecolo : l'opportunité d'installer des caméras de surveillance mobiles pourrait voir le jour si les désordres persistaient. Or, toutes les études ont démontré que la caméra de vidéosurveillance, si elle rassure globalement la population, ne produit pas l'effet dissuasif escompté auprès des délinquants et représente un coût exorbitant pour la collectivité.

Notre groupe n'est pas favorable au remplacement des moyens humains. Rien ne vaut la présence de policiers mobilisés dans les rues en nombre suffisant et d'éducateurs susceptibles de travailler sur la sécurité en ville. C'est à ce prix que la cohésion sociale sera améliorée sur la place.

Bonne année à tous !

*Philippe Desprez  
Conseiller communal Défi*



**LES MOBILISATIONS CITOYENNES PEUVENT FAIRE DE 2017 UNE MEILLEURE ANNÉE**

L'année 2016 s'est terminée sur des notes tristes à Berlin, en Syrie ou au Congo. La Belgique a aussi été durement frappée, par les attentats du 22 mars qui ont endeuillé et meurtri des familles de Watermael-Boitsfort. En réaction aux tensions géopolitiques du Proche-Orient et aux effets d'une mondialisation économique débridée, on assiste à une montée des populismes et du rejet de « l'étranger ». Cette tendance au repli sur soi et à la diminution de la solidarité se retrouve aussi en politique belge. Dans un contexte de stagnation économique, le Gouvernement fédéral MR-NVA prend des mesures dures qui fragilisent la sécurité sociale (soins de santé, pensions, allocations de remplacement) et affaiblissent les services publics. On l'a constaté à Watermael-Boitsfort, lors du vote du budget communal de 2017. Le Fédéral impose des augmentations de dépenses de sécurité (les zones de police locales ne sont pourtant pas associées aux enquêtes anti-terroristes) et d'aide sociale, via les charges du CPAS. Parallèlement, il diminue arbitrairement les recettes communales issues de l'impôt des personnes physiques (bien au-delà des diminutions de recettes liées au tax-shift !). L'impact budgétaire dépasse 1.300.000 €. Quelles sont les perspectives pour 2017 ? Les tensions géopolitiques et économiques restent inquiétantes. Mais nous percevons un espoir, grâce aux prises de conscience qui s'expriment à travers les mouvements citoyens, en matière de droits de l'homme, d'environnement et d'économie équitable. L'exemple du CETA a montré que les mouvements citoyens étaient capables de réellement influencer la politique. L'associatif de Watermael-Boitsfort est en pointe dans ces mouvements, c'est remarquable. Au niveau communal, Jos Bertrand et moi au Conseil communal, et Jean Moureaux au CPAS, restons à votre écoute pour soutenir les idées solidaires.

Bonne année 2017 à tous !

*Michel Kutendakana  
Conseiller communal PS*



**Le Conseil communal se réunit, en règle générale, tous les troisièmes mardis du mois excepté en juillet et août, à la Maison communale, 1<sup>er</sup> étage.**  
**Les séances sont publiques à l'exception du huis-clos. Prochains conseils: 21 février et 21 mars à 20h.**

**De Gemeenteraad vergaderd in het algemeen iedere 3<sup>de</sup> dinsdag van de maand behalve in juli en augustus, in de Gemeenteraadzaal van het Gemeentehuis (1<sup>ste</sup> verdieping). Deze zittingen zijn openbaar, behalve de gesloten zitting als het over personen beraadslaagd. Volgende gemeenteraden : 21 februari en 21 maart om 20uur.**



**Maison communale**

pl. Gilson 1  
1170 Watermael-Boitsfort  
T. 02.674.74.11  
Fax: 02.672.52.19

**Académie de Musique:**

rue F. Ruytinx, 31  
T. 02.673.76.97

**Académie des Beaux-Arts**

pl. Payfa-Fosséprez 10  
T. 02.673.76.92

**Accueil extra-scolaire**

allée Jacques Wiener 1-3-5  
T. 02.674.75.27  
Fax: 02.674.74.61  
extrascolaire1170@wb.irisnet.be

**Agence Locale pour l'Emploi (ALE)**

rue du Pinson 127  
T. 02.563.23.96 ou 97  
Fax: 02.563.23.98  
Courriel: ale1170@wb.irisnet.be

**Bibliothèques et ludothèques****Section adultes:**

rue des Trois Tilleuls 32,  
T. 02.672.95.61.  
Et/ou Espace Delvaux, rue Grates 3,  
(3<sup>e</sup> étage) - T. 02.663.85.61

**Section jeunesse et ludothèque:**

Maison des enfants, Hondenberg 1,  
T. 02.673.69.80.  
Et/ou Espace Delvaux, rue Grates 3  
(1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> étage), T. 02.663.85.63  
(bibliothèque Jeunesse)-  
T. 02.663.85.62 (ludothèque)

**Centre d'intervention pour les violences intrafamiliales (CIVIF)**

pl. Payfa-Fosséprez 12,  
T. 02.660.96.84.  
civif@wb.irisnet.be

**CPAS**

Administration centrale – Maison de repos: rue du Loutrier 69 -  
T. 02.663.08.00 - Fax: 02.663.08.19  
Service social: drève des Weigélias8,  
T. 02.663.08.00, 02.663.08.69,  
02.663.08.68

**Culture**

place Gilson 6  
Tel.: 02.674.75.07 – 02.674.74.63  
Fax.: 02.660.98.62  
culture1170@wb.irisnet.be

**Enseignement**

place Gilson 6 – 1<sup>er</sup> étage  
T.: 02.674.74.60  
Fax: 02.674.74.61  
enseignement1170@wb.irisnet.be

**Environnement - Mobilité**

Maison Haute, 1<sup>er</sup> étage  
T. 02.674.74.32  
Fax: 02.674.75.25  
environnement1170@wb.irisnet.be  
mobilit1170@wb.irisnet.be

**Espace Mémoire**

drève du Duc 2  
T. 02.672.77.34  
tilia@wb.irisnet.be

**État civil**

Maison communale, rez-de-chaussée  
T. 02.674.74.17 - 02.674.74.18  
Fax: 02.674.74.28  
etat.civil1170@wb.irisnet.be

**Finances – Taxes**

Maison Haute 2<sup>e</sup> étage  
T. 02.674.74.45  
finances1170@wb.irisnet.be

**Jeunesse**

allée Jacques Wiener 1-3-5  
T. 02.674.75.22  
jeunesse1170@wb.irisnet.be

**Logement – Régie foncière**

Maison Haute, 3<sup>e</sup>me étage  
T. 02.674.74.37.  
regie.fonciere1170@wb.irisnet.be

**Maisons de quartier**

Maison de quartier du Dries  
Dries 38  
T. 02.660.71.05  
mqdries@wb.irisnet.be

**Maison de quartier des Cités-Jardins**

avenue des Archiducs 52  
T. 02.672.27.33.  
lescitesjardins@wb.irisnet.be

**Maison de l'Emploi**

rue du Pinson 127  
T. 02.563.22.93-94 (conseil emploi)  
ou T. 02.563.22.91-92 (inscription –  
attestation).

**Maison des Jeunes**

place Wiener 2  
T. 02.673.53.80  
copainville@hotmail.com

**Piscine Calypso**

av. Wiener 60  
T. 02.675.48.99  
www.calypso2000.be

**Police**

rue des Tritomas 7  
info@police5342.irisnet.be  
**Urgences: 101 ou 112**  
T. 02.5 639.639

**Pompiers 112****Population**

Maison communale,  
rez-de-chaussée  
T. 02.674.74.22  
Fax: 02.675.70.29  
population1170@wb.irisnet.be

**Prévention et cohésion sociale**

pl. Payfa-Fosséprez 12  
T. 02.675.71.30 - Fax 02.673.39.74  
prevention1170@wb.irisnet.be

**Relations européennes**

allée Jacques Wiener 1-3-5  
T. 02.674.75.21  
jumelage1170@wb.irisnet.be

**Secrétariat communal**

Maison communale, 1<sup>er</sup> étage  
T. 02.674.75.81  
Fax: 02.672.52.19  
secretariat1170@wb.irisnet.be

**Sports**

place Gilson, 6  
T. 02.674.74.11  
sports1170@wb.irisnet.be

**Solidarité internationale**

place Gilson, 6  
Tel. 02.674.75.07  
culture1170@wb.irisnet.be

**Travaux publics - Propreté**

Maison Haute, 3<sup>e</sup>me étage  
T. 02.674.74.37  
travaux.publics1170@wb.irisnet.be  
propret1170@wb.irisnet.be

**Urbanisme**

Maison Haute, 1<sup>er</sup> étage  
T. 02.674.74.32.  
urbanisme1170@wb.irisnet.be

**La Vénérie (centre culturel)**

rue Grates 3  
T. 02.663.85.50  
info@lavenerie.be

**Vie économique**

allée Jacques Wiener 1-3-5  
T. 02.674.74.26 - 02.674.75.77  
commerce1170@wb.irisnet.be

**Vie sociale**

drève du Duc 2  
T. 02.676.16.27  
vie.sociale1170@wb.irisnet.be

**Asbl Vivre Chez Soi (repas et aide à domicile)**

drève des Weigélias 36  
T. 02.660.58.71

**Gemeentehuis**

Gilsonplein 1  
1170 Watermaal-Bosvoorde  
T. 02.674.74.11  
Fax: 02.672.52.19

**Bevolking**

Gelijkvloers gemeentehuis  
T. 02.674.74.22  
bevolking1170@wb.irisnet.be

**Bibliotheek – POB Rozenberg**

**Hoofdbibliotheek:** Thomsonlaan 3  
T. 02.675.33.79

**Uileenpost:** Delleurlaan 41  
T. 02.675.40.10

**Brandweer 112****Burgerlijke Stand**

Gelijkvloers gemeentehuis  
T. 02.674.74.17, T. 02.674.74.18  
burger.stand1170@wb.irisnet.be

**Centrum voor lokale geschiedenis**

Hertogendreef 2  
T. 02.672.77.34  
tilia@wb.irisnet.be

**Cultuur**

A. Gilsonplein 6  
T.: 02.674.74.63 et 02.674.75.07.  
cultuur1170@wb.irisnet.be

**Economisch Leven**

Jacques Wienerdreef 1-3-5  
T. 02.674.74.26 - 02.674.75.77  
handel1170@wb.irisnet.be

**Financiën – Belastingen**

Hooghuis, 2<sup>e</sup> verdieping  
T. 02.674.74.45  
financien1170@wb.irisnet.be

**Gemeenschapscentrum WaBo**

Delleurlaan 39-43  
T. 02.675.40.10  
wabo@vgc.be

**Gemeentelijk Secretariaat**

Gemeentehuis, 1<sup>e</sup> verd.  
T. 02.674.75.81  
Fax: 02.672.52.19  
secretariaat1170@wb.irisnet.be

**Huisvesting / Grond Bedrijf**

Hooghuis, 3<sup>e</sup> verd.  
T. 02.674.74.37.  
grondbedrijf1170@wb.irisnet.be

**Internationale Solidariteit**

A. Gilsonplein 6  
T. 02.674.74.63 et 02.674.75.07  
cultuur1170@wb.irisnet.be

**Jeugd**

Jacques Wienerdreef 1-3-5  
T. 02.674.75.22  
jeugd1170@wb.irisnet.be

**Jobhuis**

Vinkstraat 127  
T. 02.563.22.90

**Leefmilieu - Mobiliteit**

Hooghuis, 1<sup>e</sup> verd.  
T. 02.674.74.32  
leefmilieu1170@wb.irisnet.be  
mobiliteit1170@wb.irisnet.be

**OCMW**

Centrale administratie en Woning van senioren: Ottervangerstraat 69,  
T. 02.663.08.00  
Sociale dienst: Weigéliasdreef 8,  
T. 02.663.08.00

**Onderwijs**

Gilsonplein 6  
onderwijs1170@wb.irisnet.be  
T. 02.674.74.60 ou 61

**Openbare Werken - Netheid**

Hooghuis, 3<sup>e</sup> verd.  
T. 02.674.74.37  
openbare.werken@wb.irisnet.be  
netheid1170@wb.irisnet.be

**Plaatselijk Werkgelegenheidsagentschap (PWA)**

Vinkstraat 127  
T. 02.563.23.96  
ale1170@wb.irisnet.be

**Politie**

Tritomasstraat 7  
info@police5342.irisnet.be

**Spoeddienst: 101 of 112**

T. 02.5 639 639

**Sociaal Leven**

Hertogendreef 2  
T. 02.676.16.27  
sociaal.leven1170@wb.irisnet.be

**Sport**

Gilsonplein 6  
T. 02.674.74.11  
sport1170@wb.irisnet.be

**Stedenbouw**

Hooghuis, 1<sup>e</sup> verd.  
T. 02.674.74.32  
stedenbouw1170@wb.irisnet.be

**Verbroedering en Toerism**

Jacques Wienerdreef 1-3-5  
T. 02.660.34.71- 02.674.75.21  
verbroederingen1170@wb.irisnet.be

**Zwembad Calypso**

Wienerlaan 60  
T. 02.675.48.99  
www.calypso2000.be

# Tartine et Chocolat

MAISON FRANÇAISE DE MODE ENFANTINE



Watermael Shopping Keym  
Place Eugène Keym, 77 à 1170 Bruxelles  
Biddelo Jean-Philippe • 02 660 06 74



# LE SPECIALISTE

DE VOTRE COMMUNE



---

IMMO BOITSFORT®

---

Estimation gratuite et sans engagement.

02 663 23 23

info@immoboitsfort.be • Chaussée de la Hulpe 150 • Watermael-Boitsfort